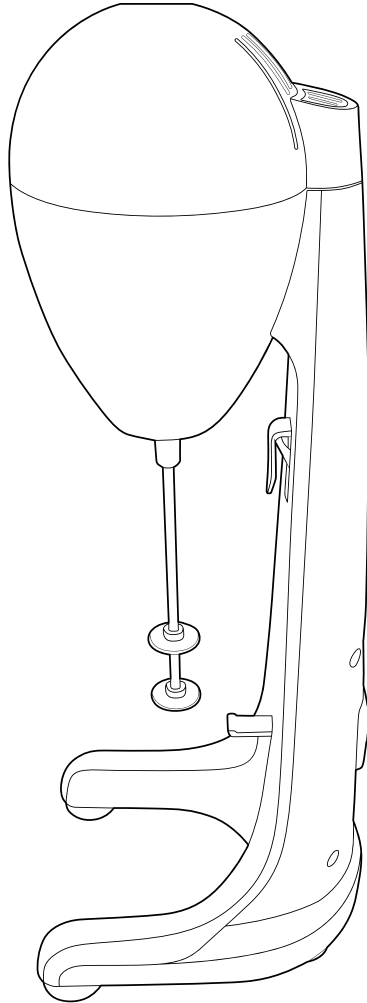


# User manual

Milkshake maker



To register for your extended guarantee, scan the QR code or visit [guarantee.upplc.com/giles-and-posner](http://guarantee.upplc.com/giles-and-posner) and register your product within 30 days of purchase. For any further queries, visit [www.upplc.com/giles-posner](http://www.upplc.com/giles-posner).

# Important safety

Please read carefully

**FR | Informations de sécurité importantes**

Veillez les lire attentivement

**DE | Wichtige Sicherheitsinformationen**

Bitte sorgfältig lesen

**NL | Belangrijk voor de veiligheid**

Lees zorgvuldig

**PL | Ważna informacja dotycząca bezpieczeństwa**

Przeczytaj uważnie

**IT | Importanti istruzioni di sicurezza**

Leggere attentamente

**ES | Seguridad importante**

Lea con atención

**PT | Informações de segurança importantes**

Leia atentamente

**SK | Dôležitá bezpečnosť**

Pozorne si prečítajte

**CZ | Důležité bezpečnostní informace**

Prečtěte si pozorně

**RO | Măsură de precauție importantă**

A se citi cu atenție

**TR | Önemli güvenlik**

Lütfen dikkatlice okuyun

**SI | Pomembna varnostna obvestila**

Pozorno preberite

**HR | Važne sigurnosne napomene**

Pročitajte pažljivo

**BG | Важно за безопасността**

Моля, прочетете внимателно

**LT | Svarbus saugos pranešimas**

Atidžiai perskaitykite

**HU | Fontos biztonság**

Kérjük, olvassa el figyelmesen

**LV | Svarīga drošība**

Lūdzu, izlasiet uzmanīgi

**EE | Tähtis ohutus**

Palun lugege hoolikalt

**GR | Σημαντικό θέμα ασφαλείας**

Διαβάστε προσεκτικά

**DK | Vigtig sikkerhed**

Læs omhyggeligt

**SE | Viktig säkerhet**

Läs noga

**NO | Viktig sikkerhet**

Les nøye

**FI | Tärkeät turvallisuuksiedot**

Lue huolellisesti

**EN** | Please retain instructions for future reference.

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

- When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed.
- Check that the voltage indicated on the rating plate corresponds with that of the local network before connecting the appliance to the mains power supply.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and knowledge, if they have been supervised/instructed and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Children should not perform cleaning or user maintenance, unless they are older than 8 and supervised.
- This appliance is not a toy.
- If the power supply cord, plug or any part of the appliance is malfunctioning or if it has been dropped or damaged, cease using the product immediately to avoid potential injury.
- This appliance contains no user serviceable parts, only a qualified electrician should carry out repairs. Improper repairs may place the user at risk of harm.
- Keep the appliance and its power supply cord out of the reach of children.
- Keep the appliance out of the reach of children when it is switched on or cooling down.
- Keep the appliance and its power supply cord away from heat or sharp edges that could cause damage.
- Keep the power supply cord away from any parts of the appliance that may become hot during use.
- Keep the appliance away from other heat emitting appliances.
- Do not allow the power supply cord to hang over worktops, touch hot surfaces or become twisted.
- Do not immerse the electrical components of this appliance in water or any other liquid.
- Do not operate the appliance with wet hands or if any connections are wet.
- If this appliance falls or accidentally becomes immersed in water, unplug it from the wall outlet immediately. Do not reach into the water.
- Do not leave the appliance unattended whilst connected to the mains power supply.
- Do not remove the appliance from the mains power supply by pulling the cord; switch it off and remove the plug by hand.
- Do not pull or carry the appliance by its power supply cord.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Do not use any accessories other than those supplied.
- Do not use this appliance outdoors.
- Do not store the appliance in direct sunlight or in high humidity conditions.
- Do not move the appliance whilst it is in use.
- Do not touch any sections of the appliance that may become hot during use, as this could cause injury.

- Always unplug the appliance after use and allow it to cool fully before any cleaning, user maintenance or storing away.
- Always use the appliance on a stable, heat-resistant surface, at a height that is comfortable for the user.
- This appliance should not be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- Use of an extension cord with the appliance is not recommended.
- This appliance is intended for domestic use only. It should not be used for commercial purposes.



**CAUTION:** Do not touch any moving parts on this appliance during use, as this could cause injury. Keep hands, fingers, hair and any loose clothing away from the rotating tools of the appliance.

FR | Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les consignes élémentaires de sécurité doivent toujours être respectées.
- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du réseau local avant de brancher l'appareil sur l'alimentation secteur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et toute personne aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, à la seule condition qu'ils soient surveillés ou informés de l'utilisation appropriée de l'appareil et soient conscients des risques inhérents à son utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent procéder ni au nettoyage ni à la maintenance de l'appareil sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont sous surveillance.
- Cet appareil n'est pas un jouet.
- Si le cordon d'alimentation, la prise ou toute autre partie de l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou si l'appareil est tombé ou endommagé, cessez immédiatement d'utiliser le produit pour éviter tout risque de blessure.
- Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur ; seul un électricien qualifié est autorisé à effectuer des réparations. Des réparations hasardeuses peuvent mettre l'utilisateur en danger.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il est allumé ou qu'il refroidit.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation à l'écart de toute source de chaleur ou de tout bord tranchant susceptible de les endommager.
- Tenez le cordon d'alimentation à l'écart de toute pièce de l'appareil qui pourrait devenir chaude pendant son utilisation.
- Tenez l'appareil à l'écart d'autres appareils émettant de la chaleur.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas au-dessus du plan de travail, ne touche pas de surfaces chaudes et ne se torde pas.

- N'immergez pas les composants électriques de cet appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou si les connecteurs sont mouillés.
- Si l'appareil tombe dans l'eau accidentellement, débranchez-le immédiatement de l'alimentation secteur. Ne mettez pas les mains dans l'eau.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.
- Ne débranchez pas l'appareil de l'alimentation secteur en tirant sur le cordon d'alimentation ; éteignez-le et débranchez-le à la main.
- Ne tirez pas et ne transportez pas l'appareil par son cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- N'utilisez pas d'accessoires autres que ceux fournis.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- Ne laissez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou dans des conditions d'humidité élevée.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Ne touchez aucune partie de l'appareil qui pourrait devenir chaude pendant son utilisation, car vous pourriez vous blesser.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer, de procéder à son entretien ou de le ranger.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface stable et résistante à la chaleur, à une hauteur confortable.
- N'utilisez pas de minuteur externe ni de système de commande à distance avec cet appareil.
- L'utilisation d'une rallonge avec l'appareil est déconseillée.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.



**ATTENTION** : ne touchez pas les pièces mobiles de l'appareil pendant son utilisation, car vous risqueriez de vous blesser. Tenez les mains, les doigts, les cheveux et tout vêtement ample à l'écart des outils rotatifs de l'appareil.

**DE** | Bitte bewahren Sie die Anweisungen zur späteren Verwendung auf.

## SICHERHEITSHINWEISE

- Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen zu beachten.
- Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der des lokalen Netzwerks übereinstimmt, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Wissen, solange sie unter Aufsicht sind oder eine Anleitung erhalten haben und in der Lage sind, die Gefahrenquellen im vollen Umfang zu verstehen.
- Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.

- Kinder dürfen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten nur durchführen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
- Wenn das Netzkabel, der Stecker oder ein Teil des Geräts defekt sind oder dieses fallen gelassen oder beschädigt wurde, stellen Sie die Benutzung des Produkts umgehend ein, um potenzielle Verletzungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Reparaturen dürfen nur von einem ausgebildeten Elektriker durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen kann der Benutzer Risiken ausgesetzt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät muss sich, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt, außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.
- Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel von Hitze oder scharfen Kanten fern, die Schäden verursachen könnten.
- Halten Sie das Netzkabel von Teilen des Geräts fern, die während des Betriebs heiß werden könnten.
- Halten Sie das Gerät von anderen Geräten fern, die Wärme ausstrahlen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über Arbeitsflächen hängen oder mit heißen Oberflächen in Kontakt kommen und verdrehen Sie es nicht.
- Tauchen Sie die elektrischen Komponenten des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder wenn die Anschlüsse nass sind.
- Wenn das Gerät herunterfällt oder versehentlich in Wasser getaucht wird, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Greifen Sie nicht in das Wasser.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts nicht aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen. Schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker von Hand ab.
- Ziehen oder tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Zubehör.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- Lagern Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht oder bei hoher Luftfeuchtigkeit.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es verwendet wird.
- Berühren Sie keine Stellen am Gerät, die heiß werden können, da dies zu Verletzungen führen kann.
- Trennen Sie das Gerät nach der Verwendung immer vom Stromnetz und vergewissern Sie sich vor jeder Reinigung oder Wartung sowie vor dem Aufbewahren, dass es vollständig abgekühlt ist.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer stabilen, hitzebeständigen Oberfläche, die sich für den Benutzer in einer angenehmen Höhe befindet.
- Dieses Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.

- Es wird nicht empfohlen, das Gerät zusammen mit einem Verlängerungskabel zu verwenden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen. Es sollte nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.



**ACHTUNG:** Berühren Sie während des Gebrauchs keine beweglichen Teile des Geräts, da dies zu Verletzungen führen kann. Halten Sie Hände, Finger, Haare und weite Kleidung von den rotierenden Teilen des Geräts fern.

NL | Bewaar de instructies voor toekomstige raadpleging.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de standaard veiligheidsmaatregelen worden opgevolgd.
- Controleer of het voltage aangegeven op het typeplaatje overeenkomt met dat van het lokale netwerk voordat u het apparaat op de netspanning aansluit.
- Kinderen vanaf 8 jaar en mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan kennis mogen dit apparaat alleen onder toezicht gebruiken, of nadat ze instructie hebben ontvangen en als ze de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen dit apparaat alleen schoonmaken of onderhouden als ze ouder zijn dan 8 jaar en er toezicht wordt gehouden.
- Dit apparaat is geen speelgoed.
- Als het netsnoer, de stekker of een onderdeel van het apparaat defect, gevallen of beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het product om mogelijk letsel te voorkomen.
- Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Alleen een gekwalificeerde elektricien mag reparaties uitvoeren. Bij onjuiste reparaties kan de gebruiker letsel oplopen.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen wanneer het is ingeschakeld of aan het afkoelen is.
- Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van warmtebronnen en scherpe randen die schade kunnen veroorzaken.
- Houd het netsnoer uit de buurt van onderdelen van het apparaat die tijdens gebruik heet kunnen worden.
- Houd het apparaat uit de buurt van andere apparaten die warmte afgeven.
- Laat het netsnoer niet over werkbladen hangen of in aanraking komen met hete oppervlakken, en zorg dat het niet gedraaid zit.
- Dompel de elektrische componenten niet onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik het apparaat niet met natte handen of als de aansluitingen nat zijn.
- Als dit apparaat valt of per ongeluk in water wordt ondergedompeld, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Steek uw hand niet in het water.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het is aangesloten op het stopcontact.

- Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken; schakel het apparaat uit en verwijder de stekker met de hand.
- Draag het apparaat niet aan het netsnoer en trek ook niet aan het snoer.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld.
- Gebruik geen andere accessoires dan de meegeleverde accessoires.
- Gebruik dit apparaat niet buitenshuis.
- Berg het apparaat niet op in direct zonlicht of in vochtige omstandigheden.
- Verplaats het apparaat niet terwijl het in gebruik is.
- Raak geen delen van het apparaat aan die tijdens gebruik heet kunnen worden, aangezien dit verwondingen kan veroorzaken.
- Haal altijd na gebruik de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt, onderhoudt of opbergt.
- Gebruik het apparaat altijd op een stabiele, hittebestendige ondergrond, op een hoogte die comfortabel is voor de gebruiker.
- Dit apparaat mag niet worden bediend met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Het gebruik van een verlengsnoer wordt afgeraden.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het mag niet worden gebruikt voor commerciële doeleinden.



**LET OP:** Raak de draaiende delen van dit apparaat niet aan tijdens het gebruik. Dit kan verwondingen veroorzaken. Houd handen, vingers, haar en losse kleding uit de buurt van de draaiende delen van het apparaat.

**PL** | Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

## **INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

- Podczas używania urządzeń elektrycznych zawsze należy stosować podstawowe środki ostrożności.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sieciowego należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci lokalnej.
- To urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy, o ile znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i o ile są świadome związanych z tym zagrożeń.
- Zabrania się dzieciom zabawy urządzeniem.
- Dzieci nie powinny przeprowadzać czyszczenia ani konserwacji urządzenia, chyba że mają co najmniej 8 lat i są nadzorowane.
- Ten produkt nie jest zabawką.
- Jeśli przewód zasilający, wtyczka lub inna część urządzenia nie działają prawidłowo bądź zostały upuszczone lub zniszczone, należy natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia w celu uniknięcia potencjalnych obrażeń.

- To urządzenie nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Naprawy należy powierzyć wyłącznie wykwalifikowanemu elektrykowi. Nieprawidłowo przeprowadzona naprawa może narazić użytkownika na niebezpieczeństwo.
- Urządzenie i jego przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Włączone lub stygnące urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie i jego kabel zasilania należy przechowywać z dala od źródeł ciepła i ostrych krawędzi, które mogą spowodować uszkodzenia.
- Kabel zasilania należy przechowywać z dala od części urządzenia, które mogą się nagrzewać podczas pracy.
- Urządzenie należy trzymać z dala od urządzeń emitujących ciepło.
- Nie wolno dopuścić, aby przewód zasilający zwisał z blatów roboczych, dotykał gorących powierzchni lub się skręcał.
- Nie należy zanurzać elementów elektrycznych urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękoma ani jeśli złącza są mokre.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody lub przypadkowo zostanie w niej zanurzone, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Nie należy próbować wyławiać urządzenia.
- Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru po podłączeniu do sieci elektrycznej.
- Nie należy odłączać urządzenia od zasilania, ciągnąc za przewód — należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę ręcznie.
- Nie wolno ciągnąć ani przenosić urządzenia za przewód zasilający.
- Nie wolno używać produktu do celów innych niż jego przeznaczenie.
- Nie należy używać akcesoriów innych niż dołączone do zestawu.
- Nie należy używać urządzenia na zewnątrz.
- Nie należy przechowywać produktu w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani w warunkach wysokiej wilgotności.
- Nie należy przesuwać urządzenia, gdy jest ono używane.
- Nie należy dotykać żadnych części urządzenia, które mogą się nagrzewać podczas pracy, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała.
- Zawsze po użyciu należy odłączać urządzenie od zasilania oraz pozostawiać do ostygnięcia przed czyszczeniem, konserwacją lub odłożeniem na dłuższy czas.
- Zawsze należy używać urządzenia na stabilnej, odpornej na wysoką temperaturę powierzchni, na wysokości zapewniającej komfort użytkownika.
- Urządzenia nie należy obsługiwać za pomocą zewnętrznego zegara ani oddzielnego układu zdalnego sterowania.
- Nie zaleca się używania przedłużacza do zasilania urządzenia.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy go używać do celów komercyjnych.



**UWAGA:** podczas pracy urządzenia nie należy dotykać żadnych ruchomych części, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała. Nie

należy zbliżyć ręk, palców, włosów ani luźnych ubrań do obracających się części urządzenia.

**IT** | Conservare il manuale di istruzioni per riferimento futuro.

## **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

- Durante l'uso di apparecchiature elettriche, è necessario osservare le precauzioni di sicurezza di base.
- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica, verificare che la tensione indicata sull'apposita targhetta corrisponda a quella della rete locale.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, solo in presenza di un supervisore e solo dopo aver ricevuto istruzioni sul suo impiego e sui rischi associati.
- Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e non siano supervisionati da un adulto.
- Questo apparecchio non è un giocattolo.
- Se il cavo di alimentazione, la spina o una qualsiasi parte dell'apparecchio non funziona correttamente o se ha subito cadute o danni, interrompere immediatamente l'uso del prodotto onde evitare possibili lesioni.
- Questo apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente, rivolgersi esclusivamente a un elettricista qualificato per la riparazione. Le riparazioni improprie possono provocare danni agli utenti.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini quando è acceso e in fase di raffreddamento.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore o bordi affilati per evitare danni.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da qualsiasi parte dell'apparecchio che potrebbe surriscaldarsi durante l'uso.
- Tenere l'apparecchio lontano da altre apparecchiature che producono calore.
- Evitare che il cavo di alimentazione rimanga sospeso su piani di lavoro, entri in contatto con superfici calde o si intrecci.
- Non immergere i componenti elettrici dell'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o se i collegamenti sono umidi.
- Se l'apparecchio cade o viene involontariamente immerso nell'acqua, scollegarlo immediatamente dalla presa a muro. Non tentare di afferrarlo in acqua.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato all'alimentazione elettrica.
- Non scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica tirando il cavo; è consigliabile prima spegnerlo e poi estrarre la spina con cautela.
- Non tirare o trasportare l'apparecchio tramite il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi dall'uso previsto.
- Non utilizzare accessori diversi da quelli forniti in dotazione.
- Non utilizzare questo apparecchio all'aperto.

- Non conservare l'apparecchio alla luce diretta del sole o in condizioni di umidità elevata.
- Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione.
- Non toccare le parti dell'apparecchio che potrebbero surriscaldarsi durante l'uso, onde evitare possibili lesioni.
- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica dopo l'uso e lasciarlo raffreddare completamente prima di eseguire operazioni di pulizia o manutenzione o prima di riporlo.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile e resistente al calore, a un'altezza confortevole.
- L'apparecchio non deve essere azionato mediante timer esterno o telecomando separato.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghe.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non a scopi commerciali.



**ATTENZIONE:** non toccare le parti in movimento durante il funzionamento dell'apparecchio, onde evitare possibili lesioni. Non avvicinare mani, dita, capelli e parti di indumenti agli utensili rotanti dell'apparecchio.

**ES** | Conserve estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

- Siga siempre las precauciones básicas de seguridad al usar aparatos eléctricos.
- Compruebe que el voltaje indicado en la placa coincide con el de la red local antes de conectar el dispositivo a la corriente eléctrica.
- Este dispositivo puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin conocimientos al respecto, siempre y cuando se les den instrucciones y se los supervise, y solo si comprenden los riesgos que su uso conlleva.
- Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- A menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión, los niños no deben realizar labores de limpieza ni de mantenimiento del dispositivo.
- Este dispositivo no es un juguete.
- Deje de utilizar el dispositivo inmediatamente si el cable de alimentación, el enchufe o cualquier otra pieza no funcionan correctamente, o si ha sufrido alguna caída o algún otro tipo de daño, para evitar posibles lesiones.
- Este dispositivo contiene piezas que el usuario no puede reparar, por lo que es necesario que un electricista cualificado se ocupe de las reparaciones pertinentes. Una reparación inadecuada puede poner al usuario en riesgo de sufrir daños.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños cuando esté encendido o mientras se esté enfriando.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación alejados de fuentes de calor o bordes afilados que puedan causar daños.

- Mantenga el cable de alimentación alejado de las partes del dispositivo que puedan calentarse durante el uso.
- Mantenga el dispositivo alejado de otros que emitan calor.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue de la encimera, toque superficies calientes ni se retuerza.
- No sumerja los componentes eléctricos del aparato en agua u otros líquidos.
- No manipule el aparato con las manos mojadas ni si alguna de las conexiones está húmeda.
- Si el aparato sufre una caída o se sumerge accidentalmente en agua, desenchúfelo inmediatamente de la toma de corriente. No sumerja las manos en el agua.
- Supervise el dispositivo mientras esté conectado a la corriente eléctrica.
- No desconecte el aparato de la corriente eléctrica tirando del cable. En su lugar, apáguelo y retire el enchufe con la mano.
- No transporte ni mueva el dispositivo agarrándolo por el cable de alimentación.
- No utilice el dispositivo para ningún otro uso que no sea el previsto.
- No utilice accesorios diferentes a los incluidos.
- No utilice el dispositivo al aire libre.
- Guarde el dispositivo alejado de la luz solar directa y de la humedad.
- No mueva el dispositivo mientras esté en uso.
- No toque ninguna de las secciones del dispositivo que puedan calentarse durante su uso, ya que podrían causarle lesiones.
- Desenchufe siempre el aparato después de cada uso y deje que se enfríe por completo antes de almacenarlo o de realizar cualquier labor de limpieza o de mantenimiento.
- Utilice siempre el dispositivo sobre una superficie estable, resistente al calor y a una altura que sea cómoda para el usuario.
- Este dispositivo no debe utilizarse con un temporizador externo ni un sistema de control remoto independiente.
- No se recomienda el uso de un cable alargador con el dispositivo.
- Este dispositivo está diseñado exclusivamente para el uso doméstico. No debe utilizarse para fines comerciales.



**PRECAUCIÓN:** No toque ninguna de las piezas móviles del dispositivo durante su uso; si lo hace, podría sufrir lesiones. No aproxime las manos, los dedos, el cabello o la ropa holgada a las piezas giratorias del dispositivo.

**PT** | Conserve estas instruções para referência futura.

## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

- Quando utilizar aparelhos elétricos, as precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas.
- Verifique se a tensão indicada na placa de classificação corresponde à da rede local antes de ligar o aparelho à tomada elétrica.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de conhecimento, desde que as mesmas tenham sido supervisionadas/instruídas e compreendam os perigos associados.
- O aparelho não deve servir de brinquedo para crianças.
- As crianças não devem efetuar a limpeza ou a manutenção a realizar pelo utilizador, exceto se tiverem idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas.
- Este aparelho não é um brinquedo.
- Em caso de queda ou danos do aparelho ou de avaria no cabo de alimentação, na ficha ou em qualquer peça do aparelho, pare imediatamente de utilizar o produto para evitar potenciais ferimentos.
- Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador; apenas um electricista qualificado deve efetuar reparações. As reparações incorretas podem colocar o utilizador em risco de ferimentos.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças quando estiver ligado ou a arrefecer.
- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação afastados de fontes de calor ou arestas afiadas que possam causar danos.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de quaisquer peças do aparelho que possam aquecer durante a utilização.
- Mantenha o aparelho afastado de outros aparelhos que irradiem calor.
- Não permita que o cabo de alimentação fique pendurado em bancadas, toque em superfícies quentes ou fique torcido.
- Não mergulhe os componentes elétricos deste aparelho dentro de água ou de qualquer outro líquido.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas ou se alguma ligação estiver molhada.
- Se cair ou ficar acidentalmente submerso em água, desligue o aparelho imediatamente da tomada. Não toque na água.
- Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver ligado à tomada elétrica.
- Não desligue o aparelho da tomada elétrica puxando pelo cabo. Desligue e retire a ficha à mão.
- Não puxe nem transporte o aparelho segurando-o pelo cabo de alimentação.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o previsto.
- Não utilize outros acessórios que não os fornecidos.
- Não utilize este aparelho no exterior.
- Não guarde o aparelho sob luz solar direta ou em condições de humidade elevada.
- Não tente mudar o aparelho de local enquanto estiver em funcionamento.
- Não toque em qualquer parte do aparelho que possa ficar quente durante a utilização, pois pode causar ferimentos.
- Desligue sempre a ficha do aparelho após a utilização e deixe-o arrefecer completamente antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou manutenção do utilizador ou de o armazenar.
- Utilize sempre o aparelho numa superfície estável e resistente ao calor, a uma altura confortável para o utilizador.

- Este aparelho não deve ser utilizado com um temporizador externo nem um sistema de controlo remoto separado.
- Não se recomenda a utilização de um cabo de extensão com o aparelho.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Não deve ser utilizado para fins comerciais.



**CUIDADO:** não toque em qualquer peça móvel deste aparelho durante a utilização, pois tal pode causar ferimentos. mantenha as mãos, os dedos, o cabelo e qualquer roupa larga afastados dos acessórios rotativos do aparelho.

**SK** | Pokyny si uschovajte pre prípad budúcej potreby.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pri používaní elektrických spotrebičov je potrebné vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia.
- Pred zapojením spotrebiča do elektrickej siete skontrolujte, či napätie uvedené na typovom štítku zodpovedá napätiu v miestnej sieti.
- Tento prístroj smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami a znalosťami, avšak iba pokiaľ sú pod dohľadom/informovaní a rozumejú príslušným nebezpečenstvám.
- Spotrebič nie je určený pre deti na hranie.
- Deti by nemali vykonávať čistenie alebo používateľskú údržbu, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom.
- Tento spotrebič nie je hračka.
- Ak napájací kábel, zástrčka alebo akákoľvek časť spotrebiča nefunguje správne alebo ak došlo k ich pádu alebo poškodeniu, výrobok ihneď prestaňte používať, aby ste predišli možnému zraneniu.
- Tento spotrebič neobsahuje žiadne časti, ktoré môže opravovať spotrebiteľ. Opravy smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrotechnik. Nesprávna oprava môže viesť k ohrozeniu spotrebiteľa.
- Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí.
- Keď je spotrebič zapnutý alebo ešte úplne nevychladol, uchovávajte ho mimo dosahu detí.
- Spotrebič a napájací kábel chráňte pred teplom alebo ostrými hranami, ktoré by ho mohli poškodiť.
- Napájací kábel udržiajte v bezpečnej vzdialenosti od akýchkoľvek častí spotrebiča, ktoré sa môžu počas používania zahriať.
- Spotrebič uchovávajte v bezpečnej vzdialenosti od iných spotrebičov vyžarujúcich teplo.
- Nedovoľte, aby napájací kábel prevísal z pracovnej plochy, dotýkal sa horúcich povrchov alebo sa zamotal.
- Vyvarujte sa ponorenia elektrických súčastí tohto spotrebiča do vody alebo inej kvapaliny.
- Spotrebič neobsluhujte mokkými rukami alebo v prípade, ak sú niektoré pripojenia mokré.

- Ak tento spotrebič spadne alebo sa neúmyselne ponorí do vody, okamžite ho odpojte od elektrickej zásuvky. Nesiahajte do vody.
- Keď je spotrebič pripojený k elektrickej sieti, nenechávajte ho bez dozoru.
- Spotrebič neodpájajte z elektrickej siete ťahaním za kábel. Vypnite ho a zástrčku vytiahnite rukou.
- Spotrebič neťahajte ani neprenášajte za napájací kábel.
- Spotrebič nepoužívajte na iné účely, než na ktoré je určený.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je dodávané spolu s výrobkom.
- Tento spotrebič nepoužívajte v exteriéri.
- Spotrebič neskladujte na priamom slnečnom svetle ani vo veľmi vlhkom prostredí.
- Počas používania spotrebičom nepohybujte.
- Nedotýkajte sa žiadnych častí spotrebiča, ktoré sa môžu počas používania zahriať. Mohlo by dôjsť k zraneniu.
- Po použití spotrebič vždy odpojte zo siete a pred každým čistením, údržbou alebo uskladnením ho nechajte úplne vychladnúť.
- Spotrebič vždy položte na stabilný, teplovzdorný povrch vo výške pohodlnej pre používateľa.
- Tento spotrebič sa neobsluhuje pomocou externého časovača alebo samostatného systému diaľkového ovládania.
- Použitie predlžovacieho kábla so spotrebičom sa neodporúča.
- Tento spotrebič je určený len na domáce použitie. Nemá sa používať na komerčné účely.



**UPOZORNENIE:** Počas používania sa nedotýkajte pohybujúcich sa častí spotrebiča. Mohlo by dôjsť k zraneniu. Ruky, prsty, vlasy a akýkoľvek voľný odev udržiajte mimo dosahu rotujúcich častí spotrebiča.

**CZ** | Návod si uschovejte pro pozdější použití.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Při používání elektrických přístrojů je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření.
- Před připojením spotřebiče k hlavnímu zdroji napájení se ujistěte, že napětí uvedené na štítku odpovídá tomu v místní elektrické síti.
- Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, pokud jsou pod dohledem nebo pokud obdržely pokyny a chápou možná rizika.
- Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály.
- Děti by neměly provádět čištění ani údržbu, pokud nejsou starší než 8 let a nejsou pod dohledem.
- Tento spotřebič není hračka.
- Pokud napájecí kabel, zástrčka nebo jiná část spotřebiče nefungují správně nebo došlo k jejich upuštění či poškození, produkt ihned přestaňte používat, aby nedošlo ke zranění.

- Tento přístroj neobsahuje žádné díly, které by mohl opravovat uživatel, opravy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář. Nevhodně provedená oprava může uživatele vystavit riziku poranění.
- Spotřebič a napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí.
- Pokud je spotřebič zapnutý nebo chladne, uchovávejte jej mimo dosah dětí.
- Spotřebič a napájecí kabel uchovávejte mimo dosah tepla a vyhýbejte se kontaktu s ostrými hranami, které by mohly způsobit poškození.
- Udržujte napájecí kabel v dostatečné vzdálenosti od částí spotřebiče, které se mohou během používání zahřát.
- Spotřebič uchovávejte mimo dosah ostatních spotřebičů, které vydávají teplo.
- Nenechávejte napájecí kabel viset z kuchyňské linky. Kabel se nesmí dotýkat horkých povrchů a být překroucený.
- Neponořujte elektrické součásti spotřebiče do vody ani jiné kapaliny.
- Spotřebič neobsluhujte mokřima rukama nebo pokud jsou mokré konektory.
- Pokud spotřebič spadne nebo je omylem ponořen do vody, okamžitě jej odpojte ze zásuvky. Do vody nesahejte.
- Pokud je spotřebič připojen k napájení, nenechávejte jej bez dozoru.
- Neodpojujte spotřebič ze zdroje napětí taháním za napájecí kabel. Spotřebič vypněte a ručně vypojte zástrčku.
- Netahejte ani nepřenášejte spotřebič za napájecí kabel.
- Spotřebič nepoužívejte k jinému účelu, než k němuž je určen.
- Nepoužívejte žádné příslušenství, které není součástí dodávky.
- Nepoužívejte spotřebič venku.
- Spotřebič neskladujte na přímém slunci nebo v podmínkách s vysokou vlhkostí.
- Nepřesunujte spotřebič během používání.
- Nedotýkejte se částí spotřebiče, které se mohou při používání rozehřát – mohli byste se poranit.
- Po použití spotřebič vždy odpojte od napájení a před čištěním, údržbou či uložením jej nechte zcela vychladnout.
- Vždy spotřebič používejte na stabilním, tepelně odolném povrchu ve výšce, která je pro uživatele pohodlná.
- Tento spotřebič by neměl být ovládán pomocí externího časovače nebo samostatného dálkového ovládání.
- Nedoporučujeme používat se spotřebičem prodlužovací kabel.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití. Nesmí být používán pro komerční účely.



**UPOZORNĚNÍ:** Během manipulace se nedotýkejte žádných pohyblivých součástí spotřebiče, jelikož byste se mohli poranit. K rotujícím částem spotřebiče nepřibližujte ruce, prsty, vlasy a jakékoliv volné kusy oblečení.

**RO** | Păstrați instrucțiunile pentru consultare viitoare.

## **INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA**

- Când folosiți aparate electrice, respectați întotdeauna măsurile de precauție de bază.

- Verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța cu caracteristici tehnice corespunde cu cea a rețelei locale înainte de a conecta aparatul la priză.
- Acest aparat poate fi folosit de persoane cu vârsta de 8 ani și mai mult și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele, dacă au beneficiat de supraveghere/instruire și înțeleg pericolele aferente.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Copiii nu trebuie să curețe sau să întrețină produsul, decât dacă au cel puțin 8 ani și sunt supravegheați.
- Acest aparat nu este o jucărie.
- În cazul în care cablul de alimentare, fișa sau orice piesă a aparatului prezintă defectțiuni sau a fost scăpată sau deteriorată, nu mai utilizați produsul cu efect imediat pentru a evita posibilele vătămări corporale.
- Acest aparat nu conține piese care pot fi reparate de către utilizator, doar un electrician calificat poate efectua reparațiile. Reparațiile necorespunzătoare pot prezenta un pericol pentru utilizator.
- A nu se lăsa aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor.
- A nu se lăsa aparatul la îndemâna copiilor când este în funcțiune sau lăsat să se răcească.
- Nu apropiați aparatul și cablul de alimentare de surse de căldură sau muchii ascuțite care pot provoca daune.
- Nu apropiați cablul de alimentare de piesele aparatului care pot deveni fierbinți în timpul utilizării.
- Nu apropiați aparatul de alte aparate care emit căldură.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste blaturi de lucru, să atingă suprafețe fierbinți sau să se răsucească.
- Nu scufundați componentele electrice ale acestui aparat în apă sau în orice alt lichid.
- Nu utilizați aparatul cu mâinile ude sau dacă conexiunile sunt ude.
- Dacă acest aparat cade sau se scufundă accidental în apă, deconectați-l imediat de la priza din perete. Nu introduceți mâna în apă.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timp ce este conectat la rețea.
- Nu deconectați aparatul de la rețea trăgând de cablu; opriți-l și scoateți fișa cu mâna.
- Nu trageți sau deplasați aparatul de cablul de alimentare.
- Nu utilizați aparatul în alt scop decât cel destinat.
- Nu utilizați alte accesorii decât cele furnizate.
- Nu utilizați aparatul în aer liber.
- Nu depozitați aparatul în lumina directă a soarelui sau în condiții de umiditate ridicată.
- Nu deplasați aparatul în timp ce este în curs de utilizare.
- Nu atingeți nicio parte a aparatului care ar putea deveni fierbinte pe durata utilizării, deoarece acest lucru poate provoca vătămări.
- Întotdeauna deconectați aparatul de la priză după utilizare și lăsați-l să se răcească complet înainte să îl curățați, întrețineți sau depozitați.
- Utilizați întotdeauna aparatul pe o suprafață stabilă și rezistentă la căldură, la o înălțime confortabilă pentru utilizator.

- Acest aparat nu trebuie acționat prin intermediul unui temporizator extern sau al unui sistem separat de comandă de la distanță.
- Nu se recomandă utilizarea unui prelungitor împreună cu aparatul.
- Acest aparat este destinat numai pentru uz casnic. Nu trebuie folosit în scopuri comerciale.



**ATENȚIE:** Nu atingeți piese aflate în mișcare în timpul utilizării aparatului, deoarece acest lucru poate provoca vătămări. Țineți mâinile, degetele, părul și hainele largi departe de accesoriile rotative ale aparatului.

**TR** | Lütfen gelecekte kullanmak üzere talimatları saklayın.

## GÜVENLİK TALİMATLARI

- Elektrikli aletleri kullanırken temel güvenlik tedbirlerine daima uyulmalıdır.
- Aleti şebeke güç kaynağına bağlamadan önce, nominal değerler plakasında belirtilen gerilimin yerel şebekenin gerilimiyle aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Gözetimleri sağlanmış / talimat verilmiş ve beraberindeki tehlikeleri anlamış olmaları halinde bu alet, 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından ve kısıtlı fiziksel, duyuşsal ya da zihinsel yetilere ve bilgi eksikliğine sahip kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar bu aletle oynamamalıdır.
- Çocuklar, 8 yaşından büyük olmadıkça ve gözetim altında olmadıkça temizlik veya kullanıcı bakımı yapmamalıdır.
- Bu alet bir oyuncak değildir.
- Güç kaynağı kablosu, fiş veya aletin herhangi bir parçası arızalıysa veya alet düşürülmüş veya hasar görmüşse olası yaralanmaları önlemek için ürünü kullanmayı derhal bırakın.
- Bu alet, kullanıcının bakım yapabileceği parçalar içermemektedir; onarım işlemleri yalnızca yetkili bir elektrik teknisyeni tarafından gerçekleştirilmelidir. Yanlış tamir işlemleri kullanıcıyı zarar görme riski altında bırakabilir.
- Aleti ve güç kaynağı kablosunu çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Aleti açıkken veya soğurken çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Aleti ve güç kaynağı kablosunu ısıdan veya hasara neden olabilecek keskin kenarlardan uzak tutun.
- Güç kaynağı kablosunu aletin kullanım sırasında ısınabilecek parçalarından uzak tutun.
- Aleti ısı yayan diğer aletlerden uzak tutun.
- Güç kaynağı kablosunun tezgahların üzerinden sarkmasına, sıcak yüzeylere dokunmasına veya bükülmesine izin vermeyin.
- Bu cihazın elektrikli bileşenlerini suya veya başka herhangi bir sıvıya batırmayın.
- Aleti ıslak ellerle veya bağlantılardan herhangi biri ıslakken çalıştırmayın.
- Bu alet düşerse veya yanlışlıkla suya batırılırsa onu derhal prizden çekin. Suyun içine hamle yapmayın.
- Alet, şebeke güç kaynağına bağlıyken onu gözetimsiz bırakmayın.
- Aleti şebeke güç kaynağından kablosunu çekerek çıkarmayın; aleti kapatın ve fişi elinizle tutarak çıkarın.
- Aleti güç kaynağı kablosunu tutarak çekmeyin veya taşımayın.



- Električnih komponent tega aparata ne potapljajte v vodo ali drugo tekočino.
- Aparata ne uporabljajte če imate mokre roke ali so mokri njegovi priključki.
- Če aparat pomotoma pade v vodo ali se zmoči, ga takoj izključite iz stenske vtičnice. Ne segajte v vodo.
- Aparata ne puščajte brez nadzora, ko je priključen na električno omrežje.
- Električnega napajanja ne odstranite tako, da vlečete kabel. Aparat izklopite in vtič odstranite z roko.
- Aparata ne vlecite ali prenašajte z držanjem za napajalni kabel.
- Aparat uporabljajte samo za predvideni namen.
- Uporabljajte samo dodatke, ki so priloženi izdelku.
- Aparata ne uporabljajte na prostem.
- Aparata ne shranjujte izpostavljenega neposredni sončni svetlobi ali v zelo vlažnih razmerah.
- Aparata ne premikajte, ko je v uporabi.
- Ne dotikajte se delov aparata, ki se lahko med uporabo segrejejo, saj to lahko povzroči telesne poškodbe.
- Aparat po vsaki uporabi ter pred vsakim čiščenjem, vzdrževanjem ali shranjevanjem izključite iz električnega omrežja in počakajte, da se povsem ohladi.
- Aparat vedno uporabljajte na stabilni površini, ki je odporna na toploto, in sicer na višini, ki vam ustreza.
- Tega aparata ne smete uporabljati z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje.
- Uporaba aparata s podaljškom ni priporočljiva.
- Aparat je namenjen samo za domačo uporabo. Uporaba v komercialne namene ni dovoljena.



**POZOR:** Med uporabo aparata se ne dotikajte nobenih premikajočih se delov, saj se lahko poškodujete. Roke, prste, lase in ohlapna oblačila držite stran od vrtečih se pripomočkov aparata.

**HR** | Spremite upute za buduće potrebe.

## SIGURNOSNE UPUTE

- Prilikom upotrebe električnih uređaja uvijek trebate slijediti osnovne mjere sigurnosti.
- Prije no što uređaj priključite na napajanje, provjerite odgovara li napon naznačen na nazivnoj pločici onome u lokalnoj mreži.
- Djeca starija od 8 godina i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti te one s nedostatkom znanja mogu upotrebljavati ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom / upućene u rukovanje uređajem te su svjesne mogućih opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Djeca smiju čistiti i održavati uređaj samo ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Ovaj uređaj nije igračka.
- Ako kabel za napajanje, utikač ili bilo koji drugi dio uređaja ne radi pravilno, odnosno ako je pao ili je oštećen, odmah prestanite upotrebljavati proizvod kako biste izbjegli potencijalnu ozljedu.

- Ovaj uređaj ne sadrži dijelove koje korisnik može sam servisirati, samo kvalificirani električar treba provoditi popravke. Neispravan popravak može korisnika dovesti u opasnost.
- Uređaj i kabel za napajanje držite izvan dosega djece.
- Uređaj držite izvan dosega djece dok je uključen ili se hladi.
- Uređaj i kabel za napajanje držite podalje od izvora topline i oštih rubova koji bi ih mogli oštetiti.
- Kabel za napajanje držite podalje od svih dijelova uređaja koji se tijekom upotrebe zagrijavaju.
- Uređaj držite podalje od ostalih uređaja koji emitiraju toplinu.
- Kabel za napajanje ne smije visjeti preko radnih površina, dodirivati vruće površine niti se uvijati.
- Električne komponente uređaja nemojte uranjati u vodu ni u bilo koju drugu tekućinu.
- Uređajem nemojte rukovati mokrim rukama ili ako su neki od spojeva mokri.
- Ako uređaj padne u vodu ili se slučajno u nju uroni, odmah ga iskopčajte iz zidne utičnice. Nemojte posezati prema vodi.
- Uređaj nemojte ostavljati bez nadzora ako je priključen na napajanje.
- Uređaj iz napajanja nemojte iskopčavati povlačenjem kabela; isključite uređaj i rukom izvucite utikač.
- Uređaj nemojte povlačiti niti nositi držeći ga za kabel za napajanje.
- Uređaj upotrebljavajte isključivo za ono za što je namijenjen.
- Upotrebljavajte samo one dodatke koje ste dobili uz uređaj.
- Uređaj nemojte upotrebljavati na otvorenom.
- Uređaj nemojte spremati na mjesto izloženo izravnoj sunčevoj svjetlosti ni u uvjetima visoke vlage.
- Uređaj nemojte premješati dok se upotrebljava.
- Nemojte dodirivati nijedan dio uređaja koji se zagrijava tijekom upotrebe jer to može uzrokovati ozljede.
- Uređaj nakon upotrebe uvijek iskopčajte iz napajanja i prije čišćenja, održavanja ili spremanja pričekajte da se potpuno ohladi.
- Uređaj uvijek upotrebljavajte na stabilnoj površini otpornoj na toplinu, na visini koja je korisniku ugodna.
- Uređajem se ne bi smjelo upravljati vanjskim mjeračem vremena ni zasebnim sustavom za daljinsko upravljanje.
- Ne preporučuje se upotreba produžnog kabela.
- Ovaj je uređaj namijenjen isključivo upotrebi u kućanstvu. Ne smije se upotrebljavati u komercijalne svrhe.



**OPREZ:** Nemojte dodirivati pomične dijelove uređaja tijekom upotrebe jer to može uzrokovati ozljedu. Ruke, prste, kosu i labavu odjeću držite podalje od rotirajućih dijelova uređaja.

## **ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- Когато използвате електрически уреди, винаги трябва да спазвате основни предпазни мерки за безопасност.
- Преди да свържете уреда към електрическата мрежа, проверете дали напрежението, посочено на табелката с данни, отговаря на това на локалната мрежа.
- Този уред може да се използва от деца на 8 и повече години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности и познания, ако те са под надзор/инструктирани и разбират свързаните с него опасности.
- Децата не трябва да си играят с уреда.
- Децата не трябва да извършват почистване или потребителска поддръжка, освен ако не са на повече от 8 години и са под надзор.
- Този уред не е играчка.
- Ако захранващият кабел, щепселът или някоя част на уреда е неизправна или ако е изпуснат или повреден, незабавно прекратете употребата на продукта, за да избегнете възможно нараняване.
- Този уред не съдържа части, които могат да се ремонтират от потребителя. Ремонт трябва да се извършват само от квалифициран електротехник. Неправилният ремонт може да изложи потребителя на опасност от нараняване.
- Дръжте уреда и захранващия кабел далече от досега на деца.
- Дръжте уреда далече от досега на деца, когато е включен или се охлажда.
- Дръжте уреда и захранващия кабел далече от топлина или остри ръбове, които може да причинят повреда.
- Дръжте захранващия кабел далече от части на уреда, които може да се нагорещат по време на употреба.
- Дръжте уреда далече от други уреди, излъчващи топлина.
- Не позволявайте на захранващия кабел да виси над работните плотове, да докосва горещи повърхности или да се усуква.
- Не потапяйте електрическите компоненти на този уред във вода или друга течност.
- Не работете с уреда с мокри ръце или ако свързващите елементи са мокри.
- Ако този уред падне или случайно бъде потопен във вода, незабавно го изключете от стенния контакт. Не посягайте към водата.
- Не оставяйте уреда без надзор, докато е свързан към електрическата мрежа.
- Не изключвайте уреда от електрическата мрежа, като дърпате кабела; изключете уреда и извадете щепсела с ръка.
- Не дърпайте и не носете уреда за захранващия кабел.
- Не използвайте уреда за цели, различни от предназначението му.
- Не използвайте аксесоари, различни от доставените.
- Не използвайте този уред на открито.
- Не съхранявайте уреда на пряка слънчева светлина или при условия на висока влажност.

- Не местете уреда, докато го използвате.
- Не докосвайте части от уреда, които може да се нагорещят по време на употреба, тъй като това може да причини нараняване.
- Винаги изключвайте уреда от контакта след употреба и го оставете да изстине напълно, преди да го почиствате, обслужвате или прибирате за съхранение.
- Винаги използвайте уреда върху стабилна, топлоустойчива повърхност, на височина, която е удобна за потребителя.
- Този уред не трябва да се използва с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- Не се препоръчва използването на удължител с уреда.
- Този уред е предназначен само за домашна употреба. Не трябва да се използва за търговски цели.



**ВНИМАНИЕ:** Не докосвайте движещи се части на този уред по време на употреба, защото това може да причини нараняване. Дръжте ръцете, пръстите, косата си и всички широки дрехи далеч от въртящите се инструменти на уреда.

LT | Išsaugokite instrukcijas, kad ateityje galėtumėte jomis pasinaudoti.

## SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Naudodami elektros prietaisus visada laikykitės pagrindinių saugos perspėjimų.
- Prieš prijungdami prietaisą prie maitinimo tinklo, patikrinkite, ar ant techninių duomenų plokštelės nurodyta įtampa sutampa su vietinio tinklo įtampa.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni, taip pat asmenys, turintys ribotus fizinius, jutiminius ar psichinius gebėjimus ar žinių, jei jie yra prižiūrimi / apmokyti ir supranta susijusius pavojus.
- Vaikai negali žaisti su prietaisu.
- Vaikai neturėtų atlikti prietaiso valymo ar priežiūros, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir yra prižiūrimi.
- Šis prietaisas nėra žaislas.
- Jei maitinimo laidas, kištukas ar bet kuri prietaiso dalis veikia netinkamai arba jei jis buvo nukritęs ar pažeistas, nedelsdami nustokite naudoti gaminį, kad išvengtumėte galimo sužalojimo.
- Šiame prietaise nėra naudotojo prižiūrimų dalių, remontą turėtų atlikti tik kvalifikuotas elektrikas. Netinkamai atliktas remontas gali kelti pavojų naudotojui.
- Prietaisą ir jo maitinimo laidą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Įjungtą arba vėstantį prietaisą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prietaisą ir jo maitinimo laidą laikykite toliau nuo karščio ar aštrių kampų, galinčių padaryti žalos.
- Maitinimo laidą laikykite atokiai nuo bet kokių prietaiso detalių, kurios naudojant gali įkaisti.
- Prietaisą laikykite atokiai nuo kitų karštų skleidžiančių prietaisų.
- Neleiskite maitinimo laidui kaboti virš stalviršių, liestis prie karštų paviršių arba susisukti.

- Nejmerkite prietaiso elektrinių komponentų į vandenį ar kitą skystį.
- Nesinaudokite prietaisu šlapiomis rankomis arba jeigu šlapios bet kurios jungtys.
- Jei prietaisas nukristų ar netyčia būtų įmerktas į vandenį, nedelsdami atjunkite jį nuo sieninio lizdo. Nelieskite vandens.
- Nepalikite be priežiūros prie maitinimo lizdo prijungto prietaiso.
- Neatjunkite prietaiso nuo maitinimo lizdo tempdami laidą; pirma jį išjunkite ir ranka ištraukite kištuką.
- Netempkite ir neneškite prietaiso už maitinimo laido.
- Prietaisą naudokite tik pagal jo paskirtį.
- Nenaudokite jokių priedų, išskyrus pateiktus kartu.
- Nesinaudokite šiuo prietaisu lauke.
- Nelaikykite prietaiso ant saulės ar ten, kur daug drėgmės.
- Nejudinkite prietaiso, kai jis naudojamas.
- Nelieskite jokių prietaiso dalių, kurios naudojimo metu gali įkaisti, nes galite susižeisti.
- Prieš pradėdami valymo, priežiūros darbus ar prietaisą padėdami sandėliuoti, visada išjunkite nenaudojamą prietaisą ir palaukite, kol jis atvės.
- Prietaisą visada naudokite ant stabilaus, karščiui atsparaus paviršiaus, naudotojui patogiam aukštyje.
- Šio prietaiso nereikėtų valdyti naudojant išorinį laikmatį ar atskirą nuotolinio valdymo sistemą.
- Šu prietaisu nerekomenduojama naudoti ilgintuvo.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nederėtų jo naudoti komerciniais tikslais.



**PERSPĖJIMAS.** Naudojimo metu nelieskite jokių judančių šio prietaiso dalių, nes galite susižeisti. Saugokite rankas, pirštus, plaukus ir laisvus drabužius nuo besisukančių prietaiso įrankių.

**HU** | Órízze meg ezt az útmutatót későbbi használatra.

## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Elektromos készülékek használata közben mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket.
- Mielőtt a készüléket áramforráshoz csatlakoztatná, ellenőrizze, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség megegyezik-e a helyi hálózat feszültségével.
- 8 éven aluli gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve kellő ismeretekkel nem rendelkező személyek a készüléket csak felügyelet mellett vagy akkor használhatják, ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát, és tisztában vannak a lehetséges veszéllyel is.
- Gyermekek nem játszhatnak az eszközzel.
- A készülék tisztítását és karbantartását gyermek csak abban az esetben végezheti, ha elmúlt 8 éves, és felügyelet alatt áll.
- Ez a készülék nem játék.
- Ha a tápkábel, a csatlakozó vagy a készülék bármely része meghibásodott, leesett vagy megsérült, a sérülések elkerülése érdekében azonnal függesse fel a készülék használatát.

- A készülék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket, a javítást kizárólag szakképzett villanyszerelő végezheti. A nem megfelelő javítás a felhasználó sérülését okozhatja.
- Tartsa a készüléket és a hozzá tartozó tápkábelt gyermekektől elzárt helyen.
- A bekapcsolt vagy még forró készüléket tartsa gyermekektől távol.
- A készüléket és a tápkábelt tartsa távol hőtől és éles széléktől, amelyek károsíthatják azt.
- A tápkábelt tartsa távol a készülék bármely olyan részétől, amely használat közben felforrósodhat.
- Tartsa távol a készüléket más hőkibocsátó berendezésektől.
- Ne hagyja, hogy a tápkábel rálógjon a munkalapra, forró felületekkel érintkezzen, vagy összegabalyodjon.
- Ne merítse a készülék elektromos alkatrészeit vízbe vagy egyéb folyadékba.
- Ne használja a készüléket nedves kézzel, vagy ha bármelyik csatlakozó nedves.
- Ha a készülék leesik, vagy véletlenül vízbe kerül, azonnal húzza ki a fali csatlakozóból. Ne nyúljon bele a vízbe.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, miközben az áramforráshoz van csatlakoztatva.
- Soha ne a kábelnél fogva húzza ki a készüléket a hálózati aljzatból; kapcsolja ki a készüléket, és kézzel húzza ki a csatlakozódugót.
- Ne húzza és ne hordozza a készüléket a tápkábelnél fogva.
- A készüléket kizárólag rendeltetésszerűen használja.
- A mellékelt tartozékokon kívül ne használjon semmilyen más tartozékot.
- A készüléket ne használja a szabadban.
- Ne tárolja a készüléket közvetlen napfényben vagy magas páratartalmú helyen.
- Használat közben ne mozgassa a készüléket.
- Ne nyúljon a készülék azon részeihez, amelyek használat közben felforrósodhatnak, mert ez sérülést okozhat.
- Használat után, illetve tisztítás, felhasználói karbantartás vagy tárolás előtt mindig engedje teljesen lehűlni a készüléket és húzza ki az aljzatból.
- A készüléket mindig stabil, hőálló felületen használja, a felhasználó számára kényelmes magasságban.
- A készüléket nem szabad külső időzítővel vagy külön távvezérlőrendszerrel működtetni.
- A készülékhez nem ajánlott hosszabbító kábelt használni.
- Ez a készülék kizárólag háztartási célú használatra szolgál. Kereskedelmi célra nem használható.



**FIGYELMEZTETÉS:** Használat közben ne érintse meg a készülék mozgó alkatrészeit, mert az sérülést okozhat. Tartsa távol kezét, ujjait, haját és a laza ruhadarabokat a készülék forgó alkatrészeitől.

LV | Saglabājiet instrukcijas turpmākaļ uzzīņai.

## DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- Lietojot elektroierīces, vienmēr jāievēro drošības pamatnoteikumi.

- Pirms ierīces pievienošanas strāvas padevei pārbaudiet, vai nominālo parametru plāksnē norādītais spriegums atbilst vietējā tīkla spriegumam.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni vecumā no 8 gadiem un vecāki, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām un zināšanām, ja viņas kāds uzrauga/instruē un ja viņas izprot ar ierīču lietošanu saistītos apdraudējumus.
- Bērni nedrīkst rotālāties ar ierīci.
- Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu vai apkopi, izņemot gadījumus, kad viņiem ir vairāk par 8 gadiem un viņas kāds uzrauga.
- Šī ierīce nav rotallieta.
- Ja strāvas padeves vads, kontaktdakša vai jebkura ierīces daļa nedarbojas pareizi vai ja ierīce ir nokritusi vai bojāta, nekavējoties pārtrauciet produkta lietošanu, lai nepieļautu potenciālas traumas.
- Šajā ierīcē nav tādu detaļu, kuru apkopi var veikt lietotājs, remontus drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis. Neatbilstoši veikts remonts var radīt kaitējumu lietotājam.
- Glabājiet ierīci un tās strāvas padeves vadu bērniem nepieejamā vietā.
- Kad ierīce ir ieslēgta vai tā atdziest, glabājiet to bērniem nepieejamā vietā.
- Neuzglabājiet ierīci un tās strāvas padeves vadu siltuma avotu tuvumā, kā arī sargājiet no saskares ar asām malām, kas var radīt bojājumus.
- Glabājiet strāvas padeves vadu atstatus no visām ierīces daļām, kas lietošanas laikā var sakarst.
- Neglabājiet ierīci blakus citām siltumu izstarojošām ierīcēm.
- Nodrošiniet, lai barošanas vads nekarājas virs darba virsmām, nesaskaras ar karstām virsmām un nesapinas.
- Neiegremdējiet šīs ierīces elektriskos komponentus ūdenī vai kādā citā šķīdumā.
- Nedarbiniet ierīci ar mitrām rokām vai bīrīšos, kad savienojumi ir mitri.
- Ja šī ierīce nokrīt vai nejauši iegrimst ūdenī, nekavējoties atvienojiet to no sienas kontaktligzdas. Nepieskarieties ūdenim.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kamēr tā ir pieslēgta strāvas padeves avotam.
- Neatvienojiet ierīci no strāvas padeves avota, pavelkot aiz vada, bet izslēdziet to un izņemiet kontaktdakšu ar roku.
- Nevelciet un nenesiet ierīci, turot aiz strāvas padeves vada.
- Izmantojiet ierīci tikai tai paredzētajam mērķim.
- Neizmantojiet citus piederumus, izņemot tos, kas iekļauti komplektācijā.
- Neizmantojiet ierīci ārpus telpām.
- Neglabājiet ierīci tiešos saules staros vai augsta mitruma apstākļos.
- Nepārvietojiet ierīci lietošanas laikā.
- Lietošanas laikā nepieskarieties nevienai ierīces daļai, kas var sakarst, jo tā varat gūt traumu.
- Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas padeves un pirms tīrīšanas, lietotāja apkopes vai novietošanas glabāšanā ļaujiet tai pilnībā atdzist.
- Vienmēr lietojiet ierīci uz stabilas, siltumizturīgas virsmas lietotājam ērtā augstumā.
- Šo ierīci nedrīkst lietot ar ārēju taimeri vai atsevišķu tālvadības sistēmu.
- Kopā ar ierīci nav ieteicams lietot pagarinātāju.
- Šī ierīce paredzēta lietošanai tikai māsājniecības vajadzībām. To nedrīkst izmantot komerciāliem mērķiem.



**UZMANĪBU!** Lietošanas laikā nepieskarieties šīs ierīces kustīgajām daļām, jo tā var gūt traumas. Nodrošiniet, lai ierīces rotējošie instrumenti nesaskaras ar rokām, pirkstiem, matiem un valīgām apģērba daļām.

**EE** | Hoidke juhend edaspidiseks kasutamiseks alles.

## OHUTUSJUHISED

- Elektriseadmete kasutamisel tuleb alati järgida üldisi ettevaatusabinõusid.
- Enne kui ühendate seadme elektrivõrku, veenduge, et andmesildil esitatud pinge vastab kohaliku võrgu pingele.
- Seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ning vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega ja teadmistega isikud, kui neid on selles juhendatud ja nad mõistavad kaasnevaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 eluaastat ja see toimub järelevalve all.
- Seade ei ole mänguasi.
- Kui toitejuhe, pistik või seadme mis tahes osa ei tööta korralikult või on maha kukkunud või kahjustatud, lõpetage kohe toote kasutamine, et vältida võimalikke vigastusi.
- Seadmel puuduvad kasutaja hooldatavad osad ning remonditööd tohivad teha ainult vastava väljaõppe saanud elektrikud. Valesti tehtud remonditööd võivad kasutaja tervist ohustada.
- Hoidke seadet ja selle toitejuhet lastele kättesaamatus kohas.
- Kui seade on sisse lülitatud või jahtub, hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.
- Hoidke seadet ja selle toitejuhet eemal kuumusest või teravatest servadest, kuna need võivad põhjustada kahjustusi.
- Hoidke toitejuhet eemal seadme mis tahes osadest, mis võivad kasutamise ajal muutuda kuumaks.
- Hoidke seadet eemal teistest kuumust eraldavatest seadmetest.
- Ärge laske toitejuhtmel üle tööpinna serva rippuda, kuumade pindadega kokku puutuda ega väänduda.
- Ärge kastke selle seadme elektrilisi osi vette ega muudesse vedelikesse.
- Ärge kasutage seadet märgade kätega või kui mõni ühendus on märg.
- Kui seade kukub või kogemata vette satub, eemaldage see kohe vooluvõrgust. Ärge pange kätt vette.
- Ärge jätke seadet järelevalveta, kui see on vooluvõrku ühendatud.
- Seadme pistikupesast eemaldamisel ärge tõmmake toitejuhtmest, valid lülitage seade välja ja eemaldage see pistikust hoides.
- Ärge tõmmake ega kandke seadet toitejuhtmest hoides.
- Ärge kasutage seadet muuks kui ettenähtud otstarbeks.
- Ärge kasutage muid tarvikuid kui komplekti kuuluvaid tarvikuid.
- Ärge kasutage seadet välisingimustes.
- Ärge hoiustage seadet otsese päikesevalguse käes ega suure õhuniiskusega keskkonnas.

- Ärge liigutage seadet kasutamise ajal.
- Ärge puudutage seadme osi, mis võivad kasutamise ajal kuumaks muutuda, kuna see võib põhjustada vigastusi.
- Lahutage seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust ja laske sellel enne puhastamist, hooldamist või hoiustamist täielikult jahtuda.
- Kasutage seadet alati stabiilsel kuumakindlal pinnal, kasutaja jaoks mugaval kõrgusel.
- Seadet ei tohi kasutada välise taimeri ega eraldi kaugjuhtimissüsteemiga.
- Seadet pole soovitatav kasutada pikendusjuhtmega.
- Seade on ette nähtud ainult koduseks kasutamiseks. Seadet ei tohi kasutada ärilisel otstarbel.



**ETTEVAATUST!** Ärge puudutage kasutamise ajal selle seadme liikuvaid osi, kuna see võib põhjustada vigastusi. Hoidke käed, sõrmed, juuksed ja kõik lahtised riideesemed eemal seadme pöörlevatest tööriistadest.

**GR** | Φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

## **ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

- Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, θα πρέπει να τηρούνται πάντα οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών αντιστοιχεί σε αυτήν του τοπικού δικτύου, πριν συνδέσετε τη συσκευή στην κεντρική παροχή ρεύματος.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίβλεψη/έχουν λάβει οδηγίες και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει.
- Τα μικρά παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Τα παιδιά δεν θα πρέπει να εκτελούν εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης από τον χρήστη, εκτός εάν είναι μεγαλύτερα από 8 ετών και υπό επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή δεν είναι παιχνίδι.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας, το φις ή οποιοδήποτε εξάρτημα της συσκευής παρουσιάζει δυσλειτουργία ή αν έχει πέσει κάτω ή έχει υποστεί ζημιά, σταματήστε αμέσως να χρησιμοποιείτε το προϊόν για να αποφύγετε πιθανούς τραυματισμούς.
- Η συσκευή αυτή δεν περιέχει εξαρτήματα που επιδέχονται επισκευή από τον χρήστη, οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από επαγγελματία ηλεκτρολόγο. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού του χρήστη.
- Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας της σε μέρος που δεν προσεγγίζουν τα παιδιά.
- Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από παιδιά όταν είναι ενεργοποιημένη ή κρυώνει.
- Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμότητα ή αιχμηρά άκρα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά.
- Διατηρείτε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από τα μέρη της συσκευής που μπορεί να θερμανθούν κατά τη χρήση.
- Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από άλλες συσκευές που εκπέμπουν θερμότητα.

- Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται από πάγκους, να έρχεται σε επαφή με καυτές επιφάνειες ή να συστρέφεται.
- Μην βυθίζετε τα ηλεκτρικά εξαρτήματα της συσκευής σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή αν οποιοσδήποτε συνδέσεις είναι βρεγμένες.
- Αν η συσκευή πέσει ή βυθιστεί ακούσια σε νερό, αποσυνδέστε την αμέσως από την πρίζα. Μην βάλετε τα χέρια σας μέσα στο νερό.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ είναι συνδεδεμένη στην κεντρική παροχή ρεύματος.
- Μην αφαιρείτε τη συσκευή από την κεντρική παροχή ρεύματος τραβώντας το καλώδιο. Απενεργοποιήστε την και αφαιρέστε το φις με το χέρι.
- Μην τραβάτε και μην μεταφέρετε τη συσκευή από το καλώδιο τροφοδοσίας της.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για καμία άλλη χρήση εκτός από την προβλεπόμενη.
- Μην χρησιμοποιείτε άλλα αξεσουάρ εκτός από αυτά που παρέχονται.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε άμεσο ηλιακό φως ή σε συνθήκες υψηλής υγρασίας.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή ενώ χρησιμοποιείται.
- Μην αγγίζετε τα μέρη της συσκευής που μπορεί να θερμανθούν κατά τη χρήση, καθώς μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
- Πρέπει πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα μετά τη χρήση και να την αφήνετε να κρυώσει πλήρως πριν από την εκτέλεση εργασιών καθαρισμού, συντήρησης από τον χρήστη, ή πριν την αποθηκεύσετε.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή πάνω σε σταθερή, ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια, σε ύψος άνετο για τον χρήστη.
- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να λειτουργεί με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.
- Δεν συνιστάται η χρήση καλωδίου επέκτασης με τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται για εμπορικούς σκοπούς.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην αγγίζετε τα κινούμενα μέρη της συσκευής κατά τη χρήση, καθώς μπορεί να προκληθεί τραυματισμός. Κρατήστε τα χέρια, τα δάχτυλα, τα μαλλιά και τυχόν χαλαρά ρούχα μακριά από τα περιστρεφόμενα εργαλεία της συσκευής.

**DK** | Gem vejledningen til fremtidig reference.

## SIKKERHEDSVEJLEDNING

- Ved brug af elektriske apparater skal de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger altid følges.
- Kontrollér, at den angivne netspænding på typeskiltet er i overensstemmelse med det lokale netværks spænding, før du slutter apparatet til stikkontakten.

- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner og viden, hvis de er under opsyn/er blevet instrueret i og forstår de risici, der er forbundet hermed.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Børn må ikke udføre rengøring eller vedligeholdelse, medmindre de er ældre end 8 år og under opsyn.
- Dette apparat er ikke legetøj.
- Hvis strømforsyningen, stikket eller en anden del af apparatet ikke fungerer korrekt, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget, skal du straks holde op med at bruge produktet for at undgå mulig personskaade.
- Dette apparat har ingen brugerudskiftelige dele. Kun en autoriseret elektriker bør udføre reparationer. Forkert udførte reparationer kan udsætte brugeren for risiko for personskaade.
- Hold apparatet og netledningen uden for børns rækkevidde.
- Hold apparatet uden for børns rækkevidde, når det er tændt eller er ved at køle ned.
- Hold apparatet og netledningen væk fra varme eller skarpe kanter, der kan forårsage skader.
- Hold netledningen væk fra dele af apparatet, der kan blive varme under brug.
- Hold apparatet væk fra andre apparater, der udsender varme.
- Lad ikke netledningen hænge ud over bordplader, være i berøring med meget varme overflader eller blive snoet.
- Nedsenk ikke apparatets elektriske komponenter i vand eller anden væske.
- Brug ikke apparatet, hvis du har våde hænder eller nogen af forbindelserne er våde.
- Hvis apparatet falder ned eller nedsænkes i vand ved et uheld, skal du straks tage stikket ud af stikkontakten. Stik ikke hånden ned i vandet.
- Lad ikke apparatet være uden opsyn, når det er sluttet til stikkontakten.
- Tag ikke apparatet ud af stikkontakten ved at trække i ledningen. Sluk for det, og tag stikket ud med hånden.
- Du må ikke trække i eller bære apparatet ved at holde i netledningen.
- Brug ikke apparatet til andre formål end det tilsigtede.
- Brug ikke andre tilbehørsdele end dem, der fulgte med enheden.
- Brug ikke apparatet udendørs.
- Opbevar ikke apparatet i direkte sollys eller under forhold med høj luftfugtighed.
- Flyt ikke apparatet, mens det er i brug.
- Rør ikke ved nogen dele af apparatet, der kan blive varmt under brug, da dette kan forårsage personskaade.
- Tag altid stikket ud af apparatet efter brug, og lad det køle helt af før enhver form for rengøring, vedligeholdelse foretaget af brugeren eller opbevaring.
- Brug altid apparatet på et stabilt, varmebestandigt underlag i en højde, der er behagelig for brugeren.
- Dette apparat må ikke betjenes ved hjælp af en ekstern timer eller separat fjernbetjeningsystem.
- Det anbefales ikke at bruge en forlængerledning sammen med apparatet.
- Dette apparat er kun beregnet til husholdningsbrug. Det bør ikke anvendes til kommercielle formål.



**FORSIGTIG:** Rør ikke ved bevægelige dele på apparatet under brug, da dette kan forårsage personskade. Hold hænder, fingre, hår og eventuelt løst tøj væk fra apparatets roterende dele.

**SE** | Spara instruktionerna för framtida bruk.

## SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Följ alltid grundläggande försiktighetsåtgärder när du använder elektriska apparater.
- Kontrollera att spänningen som anges på märkskylten överensstämmer med den lokala matningen innan du ansluter apparaten till elnätet.
- Den här apparaten får användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga och kunskap om de övervakas eller har fått instruktioner och är medvetna om riskerna.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Barn får inte rengöra eller underhålla apparaten, om de inte är äldre än 8 år och det sker under övervakning.
- Den här apparaten är ingen leksak.
- Om någon del av produkten är trasig eller om den har tappats eller skadats måste du omedelbart sluta använda den för att undvika potentiella personskador.
- Den här apparaten innehåller inga delar som kan repareras av användare. Endast auktoriserade elektriker får utföra reparationer. Felaktiga reparationer kan göra att användaren riskerar att skadas.
- Håll apparaten och dess nätsladd utom räckhåll för barn.
- Förvara apparaten utom räckhåll för barn när den är påslagen eller svalnar.
- Håll apparaten och dess nätsladd på avstånd från värme eller skarpa kanter som kan orsaka skador.
- Håll nätsladden på avstånd från alla delar av apparaten som kan bli heta under användning.
- Håll apparaten borta från andra apparater som avger värme.
- Nätsladden får inte hänga över bänkskivor, vara i kontakt med heta ytor eller bli vriden.
- Du får inte sänka ned elkomponenter i apparaten i vatten eller andra vätskor.
- Du får inte använda apparaten med våta händer eller om några anslutningar är våta.
- Om apparaten faller ned eller råkar sänkas ned i vatten måste du omedelbart koppla ifrån den från vägguttaget. Rör inte vid vattnet.
- Lämna inte apparaten obebakad när den är ansluten till strömförsörjningen.
- Koppla inte ut apparaten ur strömförsörjningen genom att dra i sladden. Stäng av den och dra ut kontakten för hand.
- Dra inte eller bär inte apparaten med nätsladden.
- Använd inte apparaten till något annat än dess avsedda användningsområde.
- Använd inga andra tillbehör än de som medföljer.
- Använd inte apparaten utomhus.
- Förvara inte apparaten i direkt solljus eller i miljöer med hög luftfuktighet.
- Flytta inte apparaten medan den används.

- Vidrör inga delar av apparaten som blir heta under anvendning, eftersom det kan orsaka personskador.
- Koppla alltid ifrån apparaten etter att du har använt den och låt den svalna helt innan du rengör, underhåller eller förvarar den.
- Använd alltid apparaten på en stabil och varmetålig yta på en höjd som är lämplig för dig.
- Apparaten ska inte användas med en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem.
- Vi rekommenderar inte att du använder en förlängningssladd med apparaten.
- Den här apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Den ska inte användas för kommersiella ändamål.



**VAR FÖRSIKTIG!** Vidrör inte rörliga delar på apparaten under anvendning eftersom det kan orsaka personskador. Håll händer, fingrar, hår och löst sittande kläder borta från de roterande verktygen i apparaten.

**NO** | Ta vare på brukerhåndboken til fremtidig bruk.

## SIKKERHETSANVISNINGER

- Når du bruker elektriske apparater, skal grunnleggende sikkerhetsregler alltid følges.
- Kontroller at spenningen som er angitt på typeskiltet, tilsvarer spenningen på det lokale strømmettet, før du kobler apparatet til nettstrømforsyningen.
- Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk funksjon og kunnskap, hvis de er under tilsyn eller instruert og forstår farene det medfører.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Barn skal ikke rengjøre eller utføre vedlikehold av produktet med mindre de er eldre enn 8 år og under tilsyn.
- Apparatet er ikke et leketøy.
- Hvis strømledningen, pluggen eller noen del av apparatet ikke fungerer, eller om det er mistet i gulvet eller skadet, må du stoppe å bruke produktet umiddelbart for å unngå potensiell skade.
- Dette apparatet inneholder ingen deler som kan vedlikeholdes av brukeren. Bare en kvalifisert elektriker skal utføre reparasjoner. Hvis reparasjoner utføres på feil måte, kan det medføre risiko for brukeren.
- Hold apparatet og strømledningen utenfor rekkevidde for barn.
- Hold apparatet utenfor rekkevidde for barn når det er slått på eller kjøles ned.
- Hold apparatet og strømledningen unna varmekilder eller skarpe kanter som kan forårsake skade.
- Hold strømledningen unna deler av apparatet som kan bli varme under bruk.
- Hold apparatet unna andre apparater som avgir varme.
- Ikke la strømledningen henge over benkeplater, komme i kontakt med varme overflater eller bli vridd.
- Ikke bløtlegg dette apparatets elektriske komponenter i vann eller annen væske.
- Ikke bruk apparatet med våte hender eller hvis noen av koblingene er våte.

- Hvis apparatet faller ned i eller ved et uhell blir nedsenket i vann, må du koble det fra strømuttaket umiddelbart. Ikke senk hendene ned i vannet.
- Ikke la apparatet stå uten tilsyn mens det er koblet til nettstrømforsyningen.
- Ikke koble apparatet fra nettstrømforsyningen ved å dra i ledningen. Slå av apparatet, og trekk ut pluggen for hånd.
- Ikke dra i eller løft apparatet etter strømledningen.
- Ikke bruk apparatet til noe annet enn det tiltenkte bruksområdet.
- Ikke bruk annet tilbehør enn det som medfølger.
- Ikke bruk apparatet utendørs.
- Ikke oppbevar apparatet i direkte sollys eller ved høy luftfuktighet.
- Ikke flytt apparatet mens det er i bruk.
- Ikke berør deler av apparatet som kan bli varme under bruk, da dette kan forårsake personskader.
- Koble alltid fra apparatet etter bruk, og la det kjøle seg helt ned før rengjøring, vedlikehold eller oppbevaring.
- Bruk alltid apparatet på en stabil, varmebestandig overflate i en høyde som er behagelig for brukeren.
- Dette apparatet skal ikke brukes med et eksternt tidsur eller separat fjernkontrollsystem.
- Det anbefales ikke å bruke apparatet med en skjøteledning.
- Dette apparatet er bare tiltenkt husholdningsbruk. Det skal ikke brukes til kommersielle formål.



**FORSIKTIG:** Ikke berør de bevegelige delene på dette apparatet under bruk, da dette kan føre til personskade. Hold hender, fingre, hår og løse klær unna de roterende delene til apparatet.

**FI** | Säilytä ohjeet tulevaa käyttöä varten.

## TURVAOHJEET

- Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava yleisiä varotoimia.
- Ennen kuin liität laitteen verkkovirtaan, tarkista, että tehokilvessä ilmoitettu jännite vastaa paikallista verkkojännitettä.
- Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tietoa laitteen käytöstä, voivat käyttää laitetta vain, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat.
- Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja valvottuja.
- Tämä laite ei ole lelu.
- Jos virtajohto, pistoke tai jokin muu laitteen osa on viallinen tai laite on pudotettu tai vaurioitunut, lopeta sen käyttö välittömästi mahdollisten loukkaantumisten välttämiseksi.
- Laite ei sisällä käyttäjän huollettavia osia. Vain pätevät sähköasentajat voivat suorittaa korjauksia. Virheelliset korjaustyöt voivat aiheuttaa vaaratilanteen.

- Pidä laite ja sen virtajohto poissa lasten ulottuvilta.
- Pidä laite poissa lasten ulottuvilta, kun se on käynnissä tai jäähtymässä.
- Pidä laite ja sen virtajohto etäällä kuumuudesta tai terävistä reunoista, jotka voivat aiheuttaa vaurioita.
- Älä pidä virtajohtoa laitteen minkään sellaisen osan lähellä, joka voi kuumentua käytön aikana.
- Pidä laite etäällä muista lämpöä tuottavista laitteista.
- Virtajohto ei saa roikkua työpisteiden yllä, koskettaa kuumia pintoja tai vääntyä.
- Älä upota laitteen sähköisiä osia veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä käytä laitetta märin käsin tai jos liitännät ovat kastuneet.
- Jos laite putoaa tai joutuu veteen, irrota sen pistoke välittömästi pistorasiasta. Älä yritä ottaa laitetta vedestä.
- Älä jätä laitetta valvomatta, kun se on kytketty verkkovirtaan.
- Älä irrota laitetta verkkovirrasta vetämällä johdosta. Katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke käsin.
- Älä vedä tai kanna laitetta sen virtajohdosta.
- Älä käytä laitetta muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen.
- Älä käytä muita kuin tuotteen mukana toimitettuja lisävarusteita.
- Älä käytä laitetta ulkona.
- Älä säilytä laitetta suorassa auringonvalossa tai kosteissa olosuhteissa.
- Älä siirrä laitetta käytön aikana.
- Älä kosketa mitään laitteen osaa, joka voi kuumentua käytön aikana, sillä tämä voi johtaa loukkaantumiseen.
- Irrota laitteen pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen. Anna laitteen jäähtyä kunnolla ennen puhdistusta, huoltoa tai säilytystä.
- Käytä laitetta aina tukevalla, lämmönkestävällä alustalla, jonka korkeus on sinulle sopiva.
- Laitetta ei saa käyttää ulkoisella ajastimella tai erillisellä kaukosäädinjärjestelmällä.
- Jatkojohdon käyttöä laitteen kanssa ei suositella.
- Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei saa käyttää kaupallisiin tarkoituksiin.



**MUISTUTUS:** Älä koske laitteen liikkuviin osiin käytön aikana, sillä tämä voi johtaa loukkaantumiseen. Pidä kädet, sormet, hiukset ja löysät vaatteet poissa laitteen pyörivien osien läheisyydestä.



## EN | Disposal of Waste Batteries and Electrical and Electronic Equipment

This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EC to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.

## FR | Élimination des piles usagées et des équipements électriques et électroniques

Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EC pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

## DE | Entsorgung von Altbatterien und Elektro- und Elektronikgeräten

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EC unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfäche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfäche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Action bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## NL | Weggooien van afgedankte batterijen en elektrische en elektronische apparatuur

Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgekruiste vuilnisbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EC om aan te geven dat het niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en derivaten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recyclen van dit product.

## PL | Utylizacja zużytych akumulatorów oraz urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Ten produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EC, co oznacza, że nie można go wyrzucić wraz z innymi odpadami domowymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych, urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie są selektywnie sortowane, stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Informacje na temat zwrotu i recyklingu tego produktu uzyskasz w lokalnym urzędzie miasta lub w firmie zajmującej się utylizacją odpadów.

## IT | Smaltimento delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di riciclo sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire l'apparecchiatura in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata o di consegnarla al rivenditore seguendo una delle seguenti modalità:

- nel caso di apparecchiature di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm), consegna gratuita senza obbligo di acquisto nei negozi con superficie di vendita di apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq (modalità "uno contro zero"). Per i negozi con superficie inferiore tale modalità è facoltativa.
- nel caso di apparecchiature di dimensioni esterne superiori a 25 cm, consegna gratuita al rivenditore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente (modalità "uno contro uno").

## ES | Eliminación de residuos de baterías y de equipos eléctricos y electrónicos

Este producto está etiquetado con el símbolo de un cubo de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EC para indicar que no puede desecharse junto con los demás residuos domésticos. Debido a su contenido en sustancias, mezclas o componentes peligrosos, los aparatos eléctricos y electrónicos que no se clasifican de forma selectiva para su reciclado son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana. Consulte a su Ayuntamiento o a su servicio de recogida de residuos local para la devolución y el reciclaje del producto.

## PT | Eliminação de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e pilhas/baterias

Este produto é rotulado com este símbolo do contentor do lixo barrado, em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EC, para indicar que não deve ser eliminado juntamente com os seus restantes resíduos domésticos. Devido à presença de substâncias, misturas ou componentes nocivos, os dispositivos elétricos e eletrónicos que não estão sujeitos a triagem seletiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana. Consulte o seu departamento municipal ou serviço de eliminação de resíduos locais para realizar a devolução e a reciclagem deste produto.

## SK | Likvidácia použitých batérií a elektrických a elektronických zariadení

Tento výrobok je označený týmto symbolom preškrtnutého koša na odpady v súlade s európskou smernicou 2012/19/EC, ktorý upozorňuje, že výrobok sa nesmie likvidovať spolu s iným odpadom z domácnosti. Elektrické a elektronické zariadenia, ktoré nepodliehajú selektívnemu triedeniu, sú z dôvodu prítomnosti nebezpečných látok, zmesí alebo zložiek potenciálne nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie. Informácie o vrátení a recyklácii tohto výrobku získate na miestnom mestskom/obecnom úrade alebo u služby na likvidáciu odpadu.

## CZ | Likvidace vybitých baterií a elektrických a elektronických zařízení

Tento výrobek je v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EC označen symbolem přeškrtnutého odpadkového kontejneru, který upozorňuje, že nesmí být likvidován společně s ostatním domovním odpadem. Elektrická a elektronická zařízení, která nepodléhají selektivnímu třídění, jsou kvůli přítomnosti nebezpečných látek, směsí nebo součástí potenciálně nebezpečná pro životní prostředí a lidské zdraví. Ohledně zpětného odběru a recyklace tohoto výrobku se informujte na místním městském úřadě nebo u služby pro likvidaci odpadu.

## RO | Eliminarea bateriilor uzate și a deșeurilor de echipamente electrice și electronice

Acest produs este etichetat cu acest simbol tăiat al unui coș de gunoi cu roți, în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/EC, pentru a indica faptul că nu trebuie eliminat împreună cu celelalte deșeuri menajere. Din cauza prezenței unor substanțe, amestecuri sau componente periculoase, dispozitivele electrice și electronice care nu sunt supuse unei sortări selective pot fi periculoase pentru mediu și pentru sănătatea umană. Vă rugăm să verificați la primăria locală sau la serviciul de eliminare a deșeurilor pentru returnarea și reciclarea acestui produs.

#### **TR | Atık pilleri ve elektrikli ve elektronik ekipmanları bertaraf etme**

Bu ürün, diğer evsel atıklarınızla birlikte bertaraf edilmemesi gerektirini göstermek üzere Avrupa Direktifi 2012/19/EC uyarınca üzerinde çarpi işareti bulunan tekerlekli bir çöp konteyneri simgesiyle etiketlenmiştir. Tehlikeli madde içermesi nedeniyle karışımlar veya bileşenler ile seçmeli tasnife tabii olmayan elektrikli ve elektronik cihazlar, çevre ve insan sağlığı için potansiyel olarak tehlikelidir. Bu ürünün teslim edilmesi ve geri dönüşümü ile ilgili olarak Lütfen belediyenizden veya atık bertaraf hizmetinizden bilgi alın.

#### **SI | Odlaganje odpadnih baterij te električne in elektronske opreme**

Ta izdelek je v skladu z Evropsko direktivo 2012/19/EC označen s tem simbolom prečrtanega smetnjaka, ki označuje, da ga ne smete zavreči skupaj z drugimi gospodinjstskimi odpadki. Električne in elektronske naprave, ki niso predmet selektivnega razvrščanja, so zaradi prisotnosti nevarnih snovi, zmesi ali komponent potencialno nevarne za okolje in zdravje ljudi. Za vračilo in recikliranje tega izdelka se obrnite na lokalni mestni urad ali službo za odstranjevanje odpadkov.

#### **HR | Odlaganje odpadnih baterija te električne i elektroničke opreme**

U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EC, ovaj proizvod označen je simbolom prekrizišene kante za otpad koji označuje da se kanta ne smije odlagati s drugim otpadom iz kućanstva. Zbog prisutnosti opasnih tvari, smjesa ili komponenti, električni i elektronički uređaji koji ne podliježu selektivnom razvrstavanju potencijalno su opasni za okoliš i ljudsko zdravlje. U lokalnom gradskom uredu ili u službi za odlaganje otpada raspitajte se o povratu i recikliranju ovog proizvoda.

#### **BG | Изхвърляне на отпадъчни батерии и електрически и електронно оборудване**

Върху този продукт е поставен символ на зачертана с кръст кофа за боклук на мотела, в съответствие с Директива 2012/19/EC, с който се указва, че той не трябва да се обезврежда заедно с останалите битови отпадъци. Поради наличието на опасни вещества, смеси или компоненти електрическите и електронните устройства, които не подлежат на селективно сортиране, са потенциално опасни за околната среда и човешкото здраве. Моля, проверете в градската служба или в службата за обезвреждане на отпадъци на местно ниво за начина на връщане и рециклиране на този продукт.

#### **LT | Baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekų šalinimas**

Šis gaminyš paženklintas šiuo praebruktos ratukinės šiukšlių dėžės simboliu pagal Europos direktyvą 2012/19/EC, nurodančią, kad jo negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Nerūšiuojami elektros ir elektroniniai prietaisai dėl juose esančių pavojingų medžiagų, mišinių ar sudedamųjų dalių gali būti pavojingi aplinkai ir žmonių sveikatai. Dėl šio gaminio grąžinimo ir perdavimo kreipkitės į vietos miesto įstaigą arba atliekų.

#### **HU | Hulladékkumulátorok, valamint elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása**

A 2012/19/EC irányelvet összhangban ennek a terméknek a címkeje egy áthúzott kerekeshulladékgyűjtő ábrázol, amit azt jelzi, hogy a termék nem kerülhet a háztartási hulladék közé. A selektív válogatásnak alá nem vetett elektromos és elektronikus készülékek a veszélyes anyagok, keverékek vagy alkotóelemek miatt potenciálisan veszélyesek lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. A jelen termék leadásával és újrahasznosításával kapcsolatban érdeklődjön helyi önkormányzatánál, vagy hulladékgazdálkodási szolgáltatójánál.

#### **LV | Bateriju un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apglabāšana**

Saskaņā ar Eiropas Savienības Direktīvu 2012/19/EC šis izstrādājums ir marķēts ar pārsvītrotas atkritumu tvertnes simbolu, kas norāda, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Bīstamu vielu, maisījumu vai sastāvdaļu klātbūtnes dēļ elektriskās un elektroniskās ierīces, kurās nav jāšķirto atsevišķi, ir potenciāli bīstamas videi un cilvēku veselībai. Lūdzu, noskaidrojiet vietējā pašvaldībā vai atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā, kā šo izstrādājumu pareizi nodot atpakaļ un reciklēt.

#### **EE | Akude ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kõrvaldamine**

See toode on märgistatud läbikriipsutatud prügikasti sümboliga vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EC, mis näitab, et seda ei tohi visata muude olmejäätmete hulka. Ohtlike ainete, segude või osade tõttu võivad sorteerimisele mittekuuluvad elektri- ja elektroonikaseadmed olla ohtlikud keskkonnale ja inimeste tervisele. Selle toote tagastamise ja ringlussevõtu osas võtke ühendust oma kohaliku linnavalitsuse või jäätmekäitlusteenistusega.

#### **GR | Απορρίψι των αποβλήτων μπαταριών και ηλεκτρικών και ηλεκτρονικού εξοπλισμού**

Αυτό το προϊόν έχει επισήμανθεί με το σύμβολο του διαγραφμένου τροχόλατου κάδο απορριμμάτων σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/EC, προκειμένου να υποδηλώνεται ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορριπτεί με τα υπόλοιπα οικιακά αποβλήτα σας. Λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών, μειγμάτων ή συστατικών, οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές που δεν υπόκεινται σε επιλεκτική διαλογή αποβλήτων είναι δυνητικά επικίνδυνες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Εντοπίστε το τοπικό γραφείο της πόλης σας ή την υπηρεσία διάθεσης αποβλήτων για την ανάκτηση και ανακύκλωση αυτού του προϊόντος.

#### **DK | Bortskaffelse af brugte batterier og elektrisk og elektronisk udstyr**

Dette produkt er mærket med dette overstregede skraldespandsymbol i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2012/19/EC for at indikere, at det ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. På grund af tilstedeværelsen af farlige stoffer, blandinger eller komponenter er elektriske og elektroniske enheder, der ikke er genstand for selektiv sortering, potentielt farlige for miljøet og menneskers sundhed. Kontrollér venligst hos det lokale rådhus eller på genbrugspladsen for returnering og genbrug af dette produkt.

#### **SE | Kassering av uttjänta batterier och elektrisk och elektronisk utrustning**

Den här produkten är märkt med en överkryssad soptunna i enlighet med EU-direktiv 2012/19/EC för att visa att den inte får slängas med ditt övriga hushållsavfall. P.g.a. förekomsten av farliga ämnen, blandningar eller beståndsdelar är elektriska och elektroniska produkter som inte genomgår källsortering potentiellt farliga för miljön och människors hälsa. Rådfråga ditt lokala kommunkontor eller den lokala avfallshanteringsstjänsten om hur du ska återlämna och återvinna den här produkten.

#### **NO | Kaste brukte batterier og elektrisk og elektronisk utstyr**

Dette produktet er merket med den overkryssede avfallsbeholder i samsvar med det europeiske direktivet 2012/19/EC for å vise at det ikke må kastes i vanlig restavfall. P.g.a. forekomst av farlige stoffer, stoffblandinger eller komponenter, kan elektrisk og elektronisk utstyr som ikke er underlagt kildesortering være farlig for miljø og helse. Vennligst forhør deg med lokale myndigheter eller en gjenvinningsstasjon om hvordan dette produktet skal avhendes og resirkuleres.

#### **FI | Käytettyjen paristojen ja elektroniikkajätteen hävittäminen**

Tämä tuote on merkitty Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2012/19/EC mukaan jäteasteialla, jonka yli on vedetty rasti. Tämä erillismerkintä tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää talousjätteen mukana. Vaarallisten aineiden, seosten tai komponenttien vuoksi sähkö- ja elektroniikkalaitteet, joita ei lajitella valikoivasti, voivat olla vaarallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Tietoa tuotteen kierrättämisestä saat paikallisilta viranomaisilta tai jättehuollosta.

Den här produkten är märkt med den överkryssade soptunna i enlighet med EU-direktiv 2012/19/EC för att visa att den inte får slängas med ditt övriga hushållsavfall. P.g.a. förekomsten av farliga ämnen, blandningar eller beståndsdelar är elektriska och elektroniska produkter som inte genomgår källsortering potentiellt farliga för miljön och människors hälsa. Rådfråga ditt lokala kommunkontor eller den lokala avfallshanteringsstjänsten om hur du ska återlämna och återvinna den här produkten.

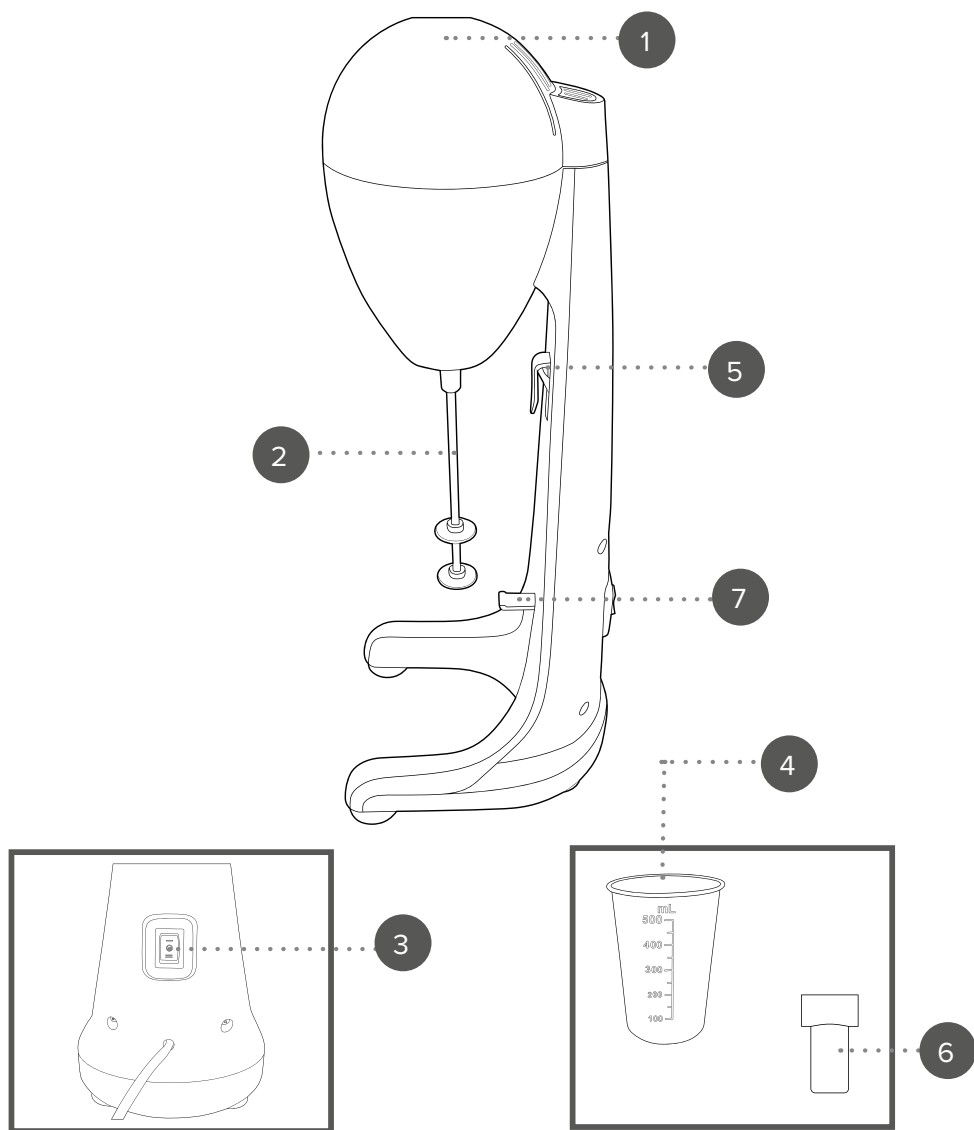


Manufactured by:  
Ultimate Products UK Ltd.,  
Victoria Street, Manchester OL9 0DD. **UK.**  
Ultimate Products Europe Ltd.,  
19 Baggot Street Lower, Dublin D02 X658. **ROI.**

**MADE IN CHINA.**

CD200125/MD000000/V1

## Description of parts



**EN** | Description of parts

1. Milkshake maker main unit
2. Stirrer
3. 2-speed selector switch
4. Stainless steel cup (500 ml)
5. Safety clip
6. Safety clip cover
7. Cup platform

**FR** | Description des pièces

1. Bloc principal du préparateur de milk-shake
2. Mélangeur
3. Commutateur de sélection à 2 vitesses
4. Gobelet en acier inoxydable (500 ml)
5. Clip de sécurité
6. Couvercle du clip de sécurité
7. Plateforme du gobelet

**NL** | Beschrijving van onderdelen

1. Hoofdeenheid milkshakeapparaat
2. Roerder
3. 2-standen keuzeschakelaar
4. Roestvrijstalen beker (500 ml)
5. Veiligheidsklem
6. Afdekking van de veiligheidsklem
7. Bekerplateau

**DE** | Beschreibung der Teile

1. Hauptgerät der Milchshake-Maschine
2. Rührstab
3. 2-Stufen-Wahlschalter
4. Edelstahlbecher (500 ml)
5. Sicherheitsclip
6. Abdeckung für Sicherheitsclip
7. Becherplattform

**ES** | Descripción de las partes

1. Unidad principal de la máquina para batidos
2. Batidor
3. Selector de velocidad de 2 posiciones
4. Vaso de acero inoxidable (500 ml)
5. Clip de seguridad
6. Cubierta del clip de seguridad
7. Soporte para vaso

**PT** | Descrição das partes

1. Unidade principal da máquina de fazer batidos
2. Misturador
3. Interruptor seletor de 2 velocidades
4. Copo em aço inoxidável (500 ml)
5. Clip de segurança
6. Tampa do clip de segurança
7. Base do copo

**IT** | Descrizione delle parti

1. Corpo principale del frullatore per milkshake
2. Agitatore
3. Selettore a 2 velocità
4. Bicchiere in acciaio inox (500 ml)
5. Clip di sicurezza
6. Copertura della clip di sicurezza
7. Piattaforma per il bicchiere

**PL** | Opis części

1. Główna jednostka miksera do milkshake'ów
2. Mieszadło
3. Dwustopniowy przełącznik wyboru prędkości
4. Kubek ze stali nierdzewnej (500 ml)
5. Zatrask bezpieczeństwa
6. Osłona zatrasku bezpieczeństwa
7. Platforma na kubek

**BG** | Описание на частите

1. Основно тяло на уреда за млечни шейкове
2. Бъркалка
3. Превключвател с 2 скорости
4. Чаша от неръждаема стомана (500 ml)
5. Предпазна щипка
6. Капак на предпазната щипка
7. Постава за чаша

**LT** | Prietaiso dalių aprašymas

1. Kokteilių plakiklio pagrindinis blokas
2. Maišyklė
3. Dviejų greičių pasirinkimo jungiklis
4. Nerūdijančio plieno taurė (500 ml)
5. Saugos spaustukas
6. Saugos spaustuko dangtelis
7. Taurės platforma

EN | Please retain instructions for future reference.

## Dos and don'ts



Switch off the milkshake maker and disconnect it from the mains power supply before changing or fitting attachments.



Do not use attachments if they are loose, damaged or broken.

## Care and maintenance

Before attempting any cleaning or maintenance, unplug the milkshake maker from the mains power supply and allow it to cool fully.

**STEP 1:** Wipe the milkshake maker main unit with a soft, damp cloth and allow to dry thoroughly.

Never use harsh or abrasive cleaning detergents or scourers to clean the milkshake maker as this could cause damage.

**STEP 2:** Wash the stainless steel cup in warm, soapy water, then rinse and dry thoroughly.

**STEP 3:** To clean the stirrer, pour water into the stainless steel cup and switch the milkshake maker on for approx. 5 seconds.



**NOTE:** The stainless steel cup and stirrer should be cleaned after each use.

## Instructions for use

### Before first use

Before connecting to the mains power supply, clean the milkshake maker following the instructions in the section entitled 'Care and maintenance'.



**NOTE:** When using the milkshake maker for the first time, a slight odour may be emitted. This is normal and will soon subside. Allow for sufficient ventilation around the milkshake maker.

## Using the milkshake maker

**STEP 1:** Before connecting the milkshake maker to the mains power supply, position the milkshake maker onto a flat, stable surface at a height that is comfortable for the user. Ensure that the 2-speed selector switch is set to '0'.

**STEP 2:** Add the ingredients to the stainless steel cup. To prevent spillage, do not exceed the 250 ml mark, as the mixture will rise during operation.

**STEP 3:** Slide the stainless steel cup into the safety clip and rest it on the cup platform to secure the cup. If using an alternative cup that does not fit on the cup platform, fit the clip cover onto the safety clip then place the cup directly under the stirrer.

**STEP 4:** Plug in and switch on the milkshake maker at the mains power supply.

**STEP 5:** Turn on the milkshake maker by selecting 'I' or 'II' on the 2-speed selector switch. The stirrer will begin to rotate, mixing the ingredients.

**STEP 6:** Once the ingredients are mixed, switch the 2-speed selector switch back to '0'.

**STEP 7:** To remove the stainless steel cup, lift it slightly before pulling it down at an angle away from the platform.

**STEP 8:** After use, switch off and unplug the milkshake maker from the mains power supply.



**CAUTION:** The maximum operating time for the milkshake maker is approx. 1 minute. Allow the milkshake maker to cool for at least 2 minutes between each use.



**WARNING:** Do not add ingredients to the stainless steel cup while the appliance is operating. Never blend hot liquids.

## Storage

Check that the milkshake maker is cool, clean and dry before storing in a cool, dry place.

Never wrap the cord tightly around the milkshake maker; wrap it loosely to avoid causing damage.

## Specifications

Product code: EK6628

Output: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Input: 100 W

Power consumption (off mode): 0.1 W

## Recipes



**NOTE:** For best results, allow the ice cream to soften before blending.

### Classic vanilla milkshake

#### Ingredients

3 vanilla ice cream scoops  
300 ml whole milk  
2 tbsp vanilla extract

#### Method

Add the scoops of ice cream into the stainless steel cup, then pour in the milk and vanilla extract. Slide the cup into the milkshake maker and blend until smooth and creamy. Decorate with whipped cream (optional).

### Chocolatey goodness milkshake

#### Ingredients

3 chocolate ice cream scoops  
300 ml whole milk  
Chocolate sauce

#### Method

Add the scoops of ice cream into the stainless steel cup, then pour in the milk and vanilla extract. Slide the cup into the milkshake maker and blend until smooth and creamy. Decorate a glass with the chocolate sauce, then top with whipped cream (optional).

### Caramelised biscuit spread and banana milkshake

#### Ingredients

3 vanilla ice cream scoops  
1 banana, mashed  
300 ml whole milk  
3 tbsp caramelised biscuit spread

#### Method

Add the scoops of ice cream into the stainless steel cup, then pour in the milk, mashed banana and biscuit spread. Slide the cup into the milkshake maker and blend until smooth and creamy. Decorate a glass with extra melted biscuit spread, then top with whipped cream (optional).

### Sweet strawberry milkshake

#### Ingredients

3 vanilla ice cream scoops  
300 ml whole milk  
225 g strawberries, hulled

#### Method

Add the scoops of ice cream into the stainless steel cup, then pour in the strawberries and milk. Slide the cup into the milkshake maker and blend until smooth and creamy. Decorate a glass with strawberry sauce, then top with whipped cream (optional).

### Peanut butter and jam milkshake

#### Ingredients

3 vanilla ice cream scoops  
235 ml whole milk  
2 tbsp strawberry jam  
2 tbsp peanut butter

#### Method

Add the scoops of ice cream into the stainless steel cup, then pour in the milk, peanut butter and jam. Slide the cup into the milkshake maker and blend until smooth and creamy. Decorate a glass with strawberry sauce, then top with whipped cream (optional).

### S'mores milkshake

#### Ingredients

3 chocolate ice cream scoops  
235 ml whole milk  
Handful of marshmallows

### Method

Add the scoops of ice cream into the stainless steel cup, then pour in the milk and some of the marshmallows. Slide the cup into the milkshake maker and blend until smooth and creamy. With the remaining marshmallows, toast until browned and place on top of whipped cream (optional).

### Coffee milkshake

#### Ingredients

3 vanilla ice cream scoops

235 ml whole milk

Shot of espresso

#### Method

Add the scoops of ice cream into the stainless steel cup, then pour in the milk and espresso shot. Slide the cup into the milkshake maker and blend until smooth and creamy. Top with whipped cream (optional).

FR | Veuillez conserver ces instructions pour référence future.

### À faire et à ne pas faire



Éteignez le préparateur de milk-shake et débranchez-le de l'alimentation secteur avant de changer ou d'installer des accessoires.



N'utilisez pas les accessoires s'ils sont desserrés, endommagés ou cassés.

### Entretien et maintenance

Avant toute opération de nettoyage ou de maintenance, débranchez le préparateur de milk-shake de l'alimentation secteur et laissez-le refroidir complètement.

**ÉTAPE 1 :** Nettoyez le bloc principal du préparateur de milk-shake à l'aide d'un chiffon doux et humide, puis laissez sécher complètement.

N'utilisez jamais de détergents agressifs ou abrasifs, ni d'éponges abrasives pour nettoyer le préparateur de milk-shake, car cela pourrait l'endommager.

**ÉTAPE 2 :** Lavez le gobelet en acier inoxydable à l'eau chaude savonneuse, puis rincez et séchez soigneusement.

**ÉTAPE 3 :** Pour nettoyer le mélangeur, versez de l'eau dans le gobelet en acier inoxydable puis mettez le préparateur de milk-shake en marche pendant environ 5 secondes.



**REMARQUE :** Le gobelet en acier inoxydable et le mélangeur doivent être nettoyés après chaque utilisation.

### Instructions d'utilisation

#### Avant la première utilisation

Avant de brancher le préparateur de milk-shake à l'alimentation secteur, nettoyez-le en suivant les instructions de la section intitulée « **Entretien et maintenance** ».



**REMARQUE :** Lors de la première utilisation du préparateur de milk-shake, une légère odeur peut se dégager. Ceci est normal et disparaîtra rapidement. Veillez à assurer une ventilation suffisante autour de l'appareil.

#### Utilisation du préparateur de milk-shake

**ÉTAPE 1 :** Avant de brancher le préparateur de milk-shake à l'alimentation secteur, placez l'appareil sur une surface plane et stable, à une hauteur confortable pour l'utilisateur. Assurez-vous que le commutateur de sélection à 2 vitesses est réglé sur « 0 ».

**ÉTAPE 2 :** Ajoutez les ingrédients dans le gobelet en acier inoxydable. Pour éviter tout débordement, ne dépassez pas le repère des 250 ml, car la préparation monte pendant le fonctionnement.

**ÉTAPE 3 :** Faites glisser le gobelet en acier inoxydable dans le clip de sécurité, puis posez-le sur la plateforme du gobelet afin de le fixer. Si vous utilisez un autre gobelet ne s'adaptant pas à la plateforme du gobelet, installez le couvercle du clip de sécurité sur le clip de sécurité, puis placez le gobelet directement sous le mélangeur.

**ÉTAPE 4 :** Branchez le préparateur de milk-shake sur l'alimentation secteur, puis mettez-le en marche.

**ÉTAPE 5 :** Mettez le préparateur de milk-shake en marche en sélectionnant « I » ou « II » à l'aide du commutateur de sélection à 2 vitesses. Le mélangeur commencera à tourner et mélangera les ingrédients.

**ÉTAPE 6 :** Une fois les ingrédients mélangés, ramenez le commutateur de sélection à 2 vitesses sur « 0 ».

**ÉTAPE 7 :** Pour retirer le gobelet en acier inoxydable, soulevez-le légèrement, puis tirez-le vers le bas en l'inclinant pour l'éloigner de la plateforme.

**ÉTAPE 8 :** Après utilisation, éteignez le préparateur de milk-shake et débranchez-le de l'alimentation secteur.



**ATTENTION :** La durée maximale de fonctionnement du préparateur de milk-shake est d'environ 1 minute. Laissez l'appareil refroidir pendant au moins 2 minutes entre chaque utilisation.



**AVERTISSEMENT :** N'ajoutez pas d'ingrédients dans le gobelet en acier inoxydable pendant le fonctionnement de l'appareil. Ne mélangez jamais de liquides chauds.

## Stockage

Vérifiez que le préparateur de milk-shake est froid, propre et sec avant de le ranger dans un endroit frais et sec. N'enroulez jamais le cordon trop serré autour du préparateur de milk-shake ; enroulez-le sans le serrer afin d'éviter de l'endommager.

## Caractéristiques

Code produit : EK6628

Sortie : 220–240 V ~ 50–60 Hz

Puissance d'entrée : 100 W

Consommation électrique (mode arrêt) : 0,1 W

## Recettes



**REMARQUE :** Pour un résultat optimal, laissez la glace ramollir avant de la mixer.

### Milk-shake classique à la vanille

#### Ingrédients

3 boules de glace à la vanille

300 ml de lait entier

2 cuillères à soupe d'extrait de vanille

#### Préparation

Déposez les boules de glace dans le gobelet en acier inoxydable, puis versez le lait et l'extrait de vanille. Insérez le gobelet dans le préparateur de milk-shake et mélangez jusqu'à obtention d'une texture lisse et onctueuse. Décorez avec de la crème fouettée (facultatif).

### Milk-shake gourmand au chocolat

#### Ingrédients

3 boules de glace au chocolat

300 ml de lait entier

Sauce au chocolat

#### Préparation

Déposez les boules de glace dans le gobelet en acier inoxydable, puis versez le lait et l'extrait de vanille. Insérez le gobelet dans le préparateur de milk-shake et mélangez jusqu'à obtention d'une texture lisse et onctueuse. Décorez un verre avec la sauce au chocolat, puis ajoutez de la crème fouettée (facultatif).

### Milk-shake à la pâte de biscuits caramélisés et à la banane

#### Ingrédients

3 boules de glace à la vanille

1 banane, écrasée

300 ml de lait entier

3 cuillères à soupe de pâte de biscuits caramélisés

#### Préparation

Déposez les boules de glace dans le gobelet en acier inoxydable, puis ajoutez le lait, la banane écrasée et la pâte de biscuits caramélisés. Insérez le gobelet dans le préparateur de milk-shake et mélangez jusqu'à obtention d'une texture lisse et onctueuse. Décorez un verre avec un supplément de pâte de biscuits caramélisés fondue, puis ajoutez de la crème fouettée (facultatif).

### Milk-shake à la fraise

#### Ingrédients

3 boules de glace à la vanille

300 ml de lait entier

225 g de fraises équeutées

### Préparation

Déposez les boules de glace dans le gobelet en acier inoxydable, puis ajoutez les fraises et le lait. Insérez le gobelet dans le préparateur de milk-shake et mélangez jusqu'à obtention d'une texture lisse et onctueuse. Décorez un verre avec de la sauce à la fraise, puis ajoutez de la crème fouettée (facultatif).

### Milk-shake au beurre de cacahuète et à la confiture

#### Ingrédients

3 boules de glace à la vanille  
235 ml de lait entier  
2 cuillères à soupe de confiture de fraises  
2 cuillères à soupe de beurre de cacahuète

#### Préparation

Déposez les boules de glace dans le gobelet en acier inoxydable, puis ajoutez le lait, le beurre de cacahuète et la confiture. Insérez le gobelet dans le préparateur de milk-shake et mélangez jusqu'à obtention d'une texture lisse et onctueuse. Décorez un verre avec de la sauce à la fraise, puis ajoutez de la crème fouettée (facultatif).

### Milk-shake façon s'mores

#### Ingrédients

3 boules de glace au chocolat  
235 ml de lait entier  
Une poignée de guimauves

#### Préparation

Déposez les boules de glace dans le gobelet en acier inoxydable, puis ajoutez le lait et une partie des guimauves. Insérez le gobelet dans le préparateur de milk-shake et mélangez jusqu'à obtention d'une texture lisse et onctueuse. Faites griller le reste des guimauves jusqu'à ce qu'elles soient dorées, puis disposez-les sur la crème fouettée (facultatif).

### Milk-shake au café

#### Ingrédients

3 boules de glace à la vanille  
235 ml de lait entier  
Dose d'expresso

#### Préparation

Déposez les boules de glace dans le gobelet en acier inoxydable, puis versez le lait et la dose d'expresso. Insérez le gobelet dans le préparateur de milk-shake et mélangez jusqu'à obtention d'une texture lisse et onctueuse. Ajoutez de la crème fouettée sur le dessus (facultatif).

**NL** | Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

### Wat wel en niet te doen



Schakel het milkshakeapparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u hulpstukken verwisselt of bevestigt.



Gebruik geen accessoires als deze loszitten, beschadigd of gebroken zijn.

### Onderhoud en verzorging

Voordat u begint met reinigen of onderhoud, moet u het milkshakeapparaat loskoppelen van het stroomnet en het volledig laten afkoelen.

**STAP 1:** Maak de hoofdeenheid van het milkshakeapparaat schoon met een zachte, vochtige doek en laat deze volledig drogen. Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen of schuursponsjes om het milkshakeapparaat schoon te maken, omdat dit schade kan veroorzaken.

**STAP 2:** Was de roestvrijstalen beker in warm water met afwasmiddel, spoel daarna af en droog grondig.

**STAP 3:** Reinig de roerder door water in de roestvrijstalen beker te gieten en het milkshakeapparaat in te schakelen voor ongeveer 5 seconden.



**OPMERKING:** Reinig de roestvrijstalen beker en de roerder na elk gebruik.

## Instructies voor gebruik

### Voor eerste gebruik

Reinig het milkshakeapparaat volgens de instructies in het hoofdstuk „Onderhoud en verzorging” voordat u het op het stroomnet aansluit.



**OPMERKING:** Bij het eerste gebruik van het milkshakeapparaat kan er een lichte geur vrijkomen. Dit is normaal en verdwijnt vanzelf. Zorg voor voldoende ventilatie rondom het milkshakeapparaat.

### Gebruik van het milkshakeapparaat

**STAP 1:** Voordat u het milkshakeapparaat op het stroomnet aansluit, plaatst u het op een vlakke, stabiele ondergrond op een voor de gebruiker comfortabele werkhoopte. Controleer of de 2-standen keuzeschakelaar op „0” staat.

**STAP 2:** Voeg de ingrediënten toe aan de roestvrijstalen beker. Vul de beker niet verder dan tot aan het 250 ml-streepje om morsen te voorkomen, omdat het mengsel tijdens het gebruik omhoog zal komen.

**STAP 3:** Schuif de roestvrijstalen beker in de veiligheidsklem en zet deze op het bekerplateau, zodat de beker stevig staat. Als u een andere beker gebruikt die niet op het bekerplateau past, bevestig dan de afdekking op de veiligheidsklem en plaats de beker rechtstreeks onder de roerder.

**STAP 4:** Steek de stekker in het stopcontact en schakel het milkshakeapparaat in.

**STAP 5:** Zet het milkshakeapparaat aan door stand „I” of „II” te kiezen op de 2-standen keuzeschakelaar. De roerder zal beginnen te draaien en de ingrediënten mengen.

**STAP 6:** Zodra de ingrediënten gemengd zijn, zet u de 2-standen keuzeschakelaar weer op „0”.

**STAP 7:** Om de roestvrijstalen beker te verwijderen, tilt u deze eerst iets op en trek hem vervolgens schuin naar beneden, weg van het plateau.

**STAP 8:** Schakel na gebruik het milkshakeapparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.



**LET OP:** De maximale gebruiksduur van het milkshakeapparaat is circa 1 minuut. Laat het milkshakeapparaat tussen ieder gebruik minimaal 2 minuten afkoelen.



**WAARSCHUWING:** Voeg geen ingrediënten toe aan de roestvrijstalen beker terwijl het apparaat in werking is. Meng nooit hete vloeistoffen.

### Opslag

Controleer of het milkshakeapparaat is afgekoeld, schoon en droog voordat u het op een koele, droge plaats opbergt. Wikkel het snoer nooit strak om het milkshakeapparaat; wikkel het losjes om beschadiging te voorkomen.

### Specificaties

Productcode: EK6628

Uitgang: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Ingang: 100 W

Stroomverbruik (uitgeschakeld): 0,1 W

### Recepten



**OPMERKING:** Laat voor het beste resultaat het ijs eerst even zacht worden voordat u het gaat mengen.

### Klassieke vanillemilkshake

#### Ingrediënten

3 bolletjes vanille-ijs

300 ml volle melk

2 eetlepels vanille-extract

#### Bereidingswijze

Doe de bolletjes ijs in de roestvrijstalen beker, voeg vervolgens de melk en het vanille-extract toe. Plaats de beker in het milkshakeapparaat en mix tot het mengsel glad en romig is. Garneer met slagroom (optioneel).

## Milkshake met heerlijke chocoladesmaak

### Ingrediënten

3 bolletjes chocolade-ijs  
300 ml volle melk  
Chocoladesaus

### Bereidingswijze

Doe de bolletjes ijs in de roestvrijstalen beker, voeg vervolgens de melk en het vanille-extract toe. Plaats de beker in het milkshakeapparaat en mix tot het mengsel glad en romig is. Versier een glas met de chocoladesaus en garneer met slagroom (optioneel).

## Milkshake met karamelbiscuitpasta en banaan

### Ingrediënten

3 bolletjes vanille-ijs  
1 banaan, geprakt  
300 ml volle melk  
3 eetlepels karamelbiscuitpasta

### Bereidingswijze

Doe de bolletjes ijs in de roestvrijstalen beker en voeg vervolgens de melk, geprakte banaan en karamelbiscuitpasta toe. Plaats de beker in het milkshakeapparaat en mix tot het mengsel glad en romig is. Versier een glas met extra gesmolten karamelbiscuitpasta en garneer met slagroom (optioneel).

## Zoete aardbeienmilkshake

### Ingrediënten

3 bolletjes vanille-ijs  
300 ml volle melk  
225 g aardbeien, zonder kroontje

### Bereidingswijze

Doe de bolletjes ijs in de roestvrijstalen beker, voeg vervolgens de aardbeien en de melk toe. Plaats de beker in het milkshakeapparaat en mix tot het mengsel glad en romig is. Versier een glas met aardbeiensaus en garneer met slagroom (optioneel).

## Milkshake met pindakaas en jam

### Ingrediënten

3 bolletjes vanille-ijs  
235 ml volle melk  
2 eetlepels aardbeienjam  
2 eetlepels pindakaas

### Bereidingswijze

Doe de bolletjes ijs in de roestvrijstalen beker, voeg vervolgens de melk, pindakaas en jam toe. Plaats de beker in het milkshakeapparaat en mix tot het mengsel glad en romig is. Versier een glas met aardbeiensaus en garneer met slagroom (optioneel).

## S'moresmilkshake

### Ingrediënten

3 bolletjes chocolade-ijs  
235 ml volle melk  
Handvol marshmallows

### Bereidingswijze

Doe de bolletjes ijs in de roestvrijstalen beker, voeg vervolgens de melk en een deel van de marshmallows toe. Plaats de beker in het milkshakeapparaat en mix tot het mengsel glad en romig is. Rooster de resterende marshmallows tot ze goudbruin zijn en leg deze bovenop de slagroom (optioneel).

## Koffiemilkshake

### Ingrediënten

3 bolletjes vanille-ijs  
235 ml volle melk  
Een espressoshot

### Bereidingswijze

Doe de bolletjes ijs in de roestvrijstalen beker, voeg vervolgens de melk en de espressoshot toe. Plaats de beker in het milkshakeapparaat en mix tot het mengsel glad en romig is. Werk af met slagroom (optioneel).

DE | Bitte bewahren Sie die Anweisungen für zukünftige Nachschlagezwecke auf.

## Was man tun und lassen sollte



Schalten Sie die Milchshake-Maschine aus und trennen Sie sie vom Stromnetz, bevor Sie Zubehör wechseln oder anbringen.



Verwenden Sie kein Zubehör, wenn es lose, beschädigt oder defekt ist.

## Pflege und Wartung

Vor jeder Reinigungs- oder Wartungsarbeit ziehen Sie den Netzstecker der Milchshake-Maschine und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

**SCHRITT 1:** Wischen Sie das Hauptgerät der Milchshake-Maschine mit einem weichen, feuchten Tuch ab und lassen Sie es vollständig trocknen.

Verwenden Sie niemals scharfe oder abrasive Reinigungsmittel oder Scheuerschwämme zur Reinigung der Milchshake-Maschine, da dies zu Beschädigungen führen kann.

**SCHRITT 2:** Reinigen Sie den Edelstahlbecher in warmem, mildem Seifenwasser, spülen Sie ihn anschließend ab und trocknen Sie ihn gründlich.

**SCHRITT 3:** Zum Reinigen des Rührstabs füllen Sie Wasser in den Edelstahlbecher und schalten Sie die Milchshake-Maschine für ca. 5 Sekunden ein.



**HINWEIS:** Der Edelstahlbecher und der Rührstab sollten nach jedem Gebrauch gereinigt werden.

## Gebrauchsanweisung

### Vor dem ersten Gebrauch

Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, reinigen Sie die Milchshake-Maschine gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Pflege und Wartung“.



**HINWEIS:** Beim ersten Gebrauch der Milchshake-Maschine kann ein leichter Geruch auftreten. Dies ist normal und verschwindet nach kurzer Zeit. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung rund um die Milchshake-Maschine.

## Verwendung der Milchshake-Maschine

**SCHRITT 1:** Bevor Sie die Milchshake-Maschine an das Stromnetz anschließen, stellen Sie sie auf eine flache, stabile Oberfläche in einer für den Benutzer angenehmen Arbeitshöhe. Stellen Sie sicher, dass der 2-Stufen-Wahlschalter auf „0“ steht.

**SCHRITT 2:** Geben Sie die Zutaten in den Edelstahlbecher. Um ein Überlaufen zu verhindern, füllen Sie den Becher nicht über die 250-ml-Markierung hinaus, da die Mischung während des Betriebs ansteigt.

**SCHRITT 3:** Schieben Sie den Edelstahlbecher in den Sicherheitsclip und stellen Sie ihn auf die Becherplattform, um den Becher zu fixieren. Wenn Sie einen anderen Becher verwenden, der nicht auf die Becherplattform passt, setzen Sie die Abdeckung für den Sicherheitsclip auf und stellen Sie den Becher direkt unter den Rührstab.

**SCHRITT 4:** Schließen Sie die Milchshake-Maschine an das Stromnetz an und schalten Sie sie ein.

**SCHRITT 5:** Schalten Sie die Milchshake-Maschine ein, indem Sie am 2-Stufen-Wahlschalter „I“ oder „II“ wählen. Der Rührstab beginnt sich zu drehen und vermischt die Zutaten.

**SCHRITT 6:** Sobald die Zutaten vermischt sind, stellen Sie den 2-Stufen-Wahlschalter wieder auf „0“.

**SCHRITT 7:** Um den Edelstahlbecher zu entnehmen, heben Sie ihn leicht an und ziehen Sie ihn anschließend schräg nach unten von der Plattform weg.

**SCHRITT 8:** Schalten Sie die Milchshake-Maschine nach der Benutzung aus und trennen Sie sie vom Stromnetz.



**VORSICHT:** Die maximale Betriebsdauer der Milchshake-Maschine beträgt ca. 1 Minute. Lassen Sie das Gerät zwischen den Anwendungen mindestens 2 Minuten abkühlen.



**WARNUNG:** Geben Sie während des Betriebs keine Zutaten in den Edelstahlbecher. Verarbeiten Sie niemals heiße Flüssigkeiten.

## Aufbewahrung

Vergewissern Sie sich vor der Aufbewahrung an einem kühlen, trockenen Ort, dass die Milchshake-Maschine abgekühlt, sauber und trocken ist.

Wickeln Sie das Netzkabel niemals straff um die Milchshake-Maschine; legen Sie es locker darum, um Beschädigungen zu vermeiden.

## Technische Daten

Artikelnummer: EK6628

Ausgang: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Leistung: 100 W

Leistungsaufnahme (Aus-Zustand): 0,1 W

## Rezepte



**HINWEIS:** Für optimale Ergebnisse lassen Sie das Speiseeis vor dem Vermischen antauen.

### Klassischer Vanille-Milchshake

#### Zutaten

3 Kugeln Vanilleeis

300 ml Vollmilch

2 EL Vanilleextrakt

#### Zubereitung

Geben Sie die Eiskugeln in den Edelstahlbecher und gießen Sie anschließend Milch und Vanilleextrakt hinzu. Schieben Sie den Becher in die Milchshake-Maschine und mixen Sie, bis die Masse glatt und cremig ist. Nach Belieben mit Schlagsahne garnieren.

### Schokoladengenuss-Milchshake

#### Zutaten

3 Kugeln Schokoladeneis

300 ml Vollmilch

Schokoladensauce

#### Zubereitung

Geben Sie die Eiskugeln in den Edelstahlbecher und gießen Sie anschließend Milch und Vanilleextrakt hinzu. Schieben Sie den Becher in die Milchshake-Maschine und mixen Sie, bis die Masse glatt und cremig ist. Verzieren Sie ein Glas mit der Schokoladensauce und geben Sie nach Belieben Schlagsahne darauf.

### Milchshake mit Karamellkeks-Aufstrich und Banane

#### Zutaten

3 Kugeln Vanilleeis

1 Banane, zerdrückt

300 ml Vollmilch

3 EL Karamellkeks-Aufstrich

#### Zubereitung

Geben Sie die Eiskugeln in den Edelstahlbecher und fügen Sie anschließend Milch, zerdrückte Banane und Karamellkeks-Aufstrich hinzu. Schieben Sie den Becher in die Milchshake-Maschine und mixen Sie, bis die Masse glatt und cremig ist. Verzieren Sie ein Glas mit zusätzlichem, geschmolzenem Karamellkeks-Aufstrich und geben Sie nach Belieben Schlagsahne darauf.

### Süßer Erdbeer-Milchshake

#### Zutaten

3 Kugeln Vanilleeis

300 ml Vollmilch

225 g Erdbeeren, entstielt

#### Zubereitung

Geben Sie die Eiskugeln in den Edelstahlbecher und fügen Sie anschließend die Erdbeeren und die Milch hinzu. Schieben Sie den Becher in die Milchshake-Maschine und mixen Sie, bis die Masse glatt und cremig ist. Verzieren Sie ein Glas mit Erdbeersauce und geben Sie nach Belieben Schlagsahne darauf.

## Milchshake mit Erdnussbutter und Konfitüre

### Zutaten

3 Kugeln Vanilleeis  
235 ml Vollmilch  
2 EL Erdbeerkonfitüre  
2 EL Erdnussbutter

### Zubereitung

Geben Sie die Eiskugeln in den Edelstahlbecher und fügen Sie anschließend Milch, Erdnussbutter und Konfitüre hinzu. Schieben Sie den Becher in die Milchshake-Maschine und mixen Sie, bis die Masse glatt und cremig ist. Verzieren Sie ein Glas mit Erdbeersauce und geben Sie nach Belieben Schlagsahne darauf.

## S'mores-Milchshake

### Zutaten

3 Kugeln Schokoladeneis  
235 ml Vollmilch  
Eine Handvoll Marshmallows

### Zubereitung

Geben Sie die Eiskugeln in den Edelstahlbecher und fügen Sie anschließend Milch und einen Teil der Marshmallows hinzu. Schieben Sie den Becher in die Milchshake-Maschine und mixen Sie, bis die Masse glatt und cremig ist. Die restlichen Marshmallows rösten, bis sie gebräunt sind, und auf die Schlagsahne geben (optional).

## Kaffee-Milchshake

### Zutaten

3 Kugeln Vanilleeis  
235 ml Vollmilch  
1 Shot Espresso (ca. 30 ml)

### Zubereitung

Geben Sie die Eiskugeln in den Edelstahlbecher und gießen Sie anschließend die Milch sowie den Espresso hinzu. Schieben Sie den Becher in die Milchshake-Maschine und mixen Sie, bis die Masse glatt und cremig ist. Nach Belieben mit Schlagsahne garnieren.

**ES** | Por favor, conserve las instrucciones para futura referencia.

## Recomendaciones y advertencias



Apague la máquina para batidos y desconéctela de la red eléctrica antes de cambiar o colocar accesorios.



No utilice los accesorios si están sueltos, dañados o rotos.

## Cuidado y mantenimiento

Antes de realizar cualquier limpieza o mantenimiento, desconecte la máquina para batidos de la red eléctrica y deje que se enfríe completamente.

**PASO 1:** Limpie la unidad principal de la máquina para batidos con un paño suave y húmedo y deje secar completamente. No utilice nunca detergentes abrasivos ni estropajos ásperos para limpiar la máquina para batidos, ya que podrían dañarla.

**PASO 2:** Lave el vaso de acero inoxidable con agua tibia y jabón, después enjuáguelo y séquelo completamente.

**PASO 3:** Para limpiar el batidor, vierta agua en el vaso de acero inoxidable y encienda la máquina para batidos durante aproximadamente 5 segundos.



**NOTA:** El vaso de acero inoxidable y el batidor deben limpiarse después de cada uso.

## Instrucciones de uso

### Antes del primer uso

Antes de conectar la máquina para batidos a la red eléctrica, límpiela siguiendo las instrucciones del apartado titulado «**Cuidado y mantenimiento**».



**NOTA:** Al utilizar la máquina para batidos por primera vez, es posible que se perciba un ligero olor. Esto es normal y desaparecerá en poco tiempo. Asegúrese de que haya suficiente ventilación alrededor de la máquina para batidos.

## Uso de la máquina para batidos

**PASO 1:** Antes de conectar la máquina para batidos a la red eléctrica, colóquela sobre una superficie plana y estable, a una altura cómoda para el usuario. Asegúrese de que el selector de velocidad de 2 posiciones esté ajustado en «0».

**PASO 2:** Añada los ingredientes al vaso de acero inoxidable. Para evitar derrames, no sobrepase la marca de 250 ml, ya que la mezcla aumentará de volumen durante el funcionamiento.

**PASO 3:** Deslice el vaso de acero inoxidable en el clip de seguridad y apóyelo sobre el soporte para vaso para fijarlo correctamente. Si utiliza un vaso alternativo que no encaje en el soporte, coloque la cubierta del clip de seguridad sobre el clip y después sitúe el vaso directamente bajo el batidor.

**PASO 4:** Conecte la máquina para batidos a la red eléctrica y enciéndala.

**PASO 5:** Encienda la máquina para batidos eligiendo «I» o «II» en el selector de velocidad de 2 posiciones. El batidor comenzará a girar y mezclará los ingredientes.

**PASO 6:** Una vez que los ingredientes estén mezclados, coloque de nuevo el selector de velocidad de 2 posiciones en «0».

**PASO 7:** Para retirar el vaso de acero inoxidable, levántelo ligeramente y, a continuación, tire de él hacia abajo en un ángulo alejándolo del soporte.

**PASO 8:** Después de su uso, apague y desconecte la máquina para batidos de la red eléctrica.



**PRECAUCIÓN:** El tiempo máximo de funcionamiento de la máquina para batidos es de aproximadamente 1 minuto. Deje que la máquina para batidos se enfríe durante al menos 2 minutos entre cada uso.



**ADVERTENCIA:** No añada ingredientes al vaso de acero inoxidable mientras el aparato esté en funcionamiento. No mezcle nunca líquidos calientes.

## Almacenamiento

Compruebe que la máquina para batidos esté fría, limpia y seca antes de guardarla en un lugar fresco y seco.

No enrolle nunca el cable firmemente alrededor de la máquina para batidos; enróllelo de forma holgada para evitar daños.

## Especificaciones

Código de producto: EK6628

Entrada: 100 W

Salida: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Consumo de energía (modo apagado): 0,1 W

## Recetas



**NOTA:** Para obtener los mejores resultados, deje que el helado se ablande antes de batirlo.

### Batido clásico de vainilla

#### Ingredientes

3 bolas de helado de vainilla

300 ml de leche entera

2 cucharadas soperas de extracto de vainilla

#### Elaboración

Añada las bolas de helado al vaso de acero inoxidable, luego vierta la leche y el extracto de vainilla. Deslice el vaso en la máquina para batidos y mezcle hasta obtener una textura suave y cremosa. Decore con nata montada (opcional).

### Batido de chocolate irresistible

#### Ingredientes

3 bolas de helado de chocolate

300 ml de leche entera

Salsa de chocolate

#### Elaboración

Añada las bolas de helado al vaso de acero inoxidable, luego vierta la leche y el extracto de vainilla. Deslice el vaso en la máquina para batidos y mezcle hasta obtener una textura suave y cremosa. Decore un vaso con la salsa de chocolate y termine con nata montada (opcional).

## Batido de crema de galleta caramelizada y plátano

### Ingredientes

- 3 bolas de helado de vainilla
- 1 plátano, machacado
- 300 ml de leche entera
- 3 cucharadas soperas de crema de galleta caramelizada

### Elaboración

Añada las bolas de helado al vaso de acero inoxidable, luego vierta la leche, el plátano machacado y la crema de galleta caramelizada. Deslice el vaso en la máquina para batidos y mezcle hasta obtener una textura suave y cremosa. Decore un vaso con más crema de galleta caramelizada derretida y termine con nata montada (opcional).

## Batido dulce de fresa

### Ingredientes

- 3 bolas de helado de vainilla
- 300 ml de leche entera
- 225 g de fresas, sin tallo

### Elaboración

Añada las bolas de helado al vaso de acero inoxidable, luego incorpore las fresas y la leche. Deslice el vaso en la máquina para batidos y mezcle hasta obtener una textura suave y cremosa. Decore un vaso con salsa de fresa y termine con nata montada (opcional).

## Batido de mantequilla de cacahuete y mermelada

### Ingredientes

- 3 bolas de helado de vainilla
- 235 ml de leche entera
- 2 cucharadas soperas de mermelada de fresa
- 2 cucharadas soperas de mantequilla de cacahuete

### Elaboración

Añada las bolas de helado al vaso de acero inoxidable, luego vierta la leche, la mantequilla de cacahuete y la mermelada. Deslice el vaso en la máquina para batidos y mezcle hasta obtener una textura suave y cremosa. Decore un vaso con salsa de fresa y termine con nata montada (opcional).

## Batido de s'mores

### Ingredientes

- 3 bolas de helado de chocolate
- 235 ml de leche entera
- Un puñado de malvaviscos

### Elaboración

Añada las bolas de helado al vaso de acero inoxidable, luego vierta la leche y parte de los malvaviscos. Deslice el vaso en la máquina para batidos y mezcle hasta obtener una textura suave y cremosa. Con los malvaviscos restantes, tuéstelos hasta que estén dorados y colóquelos sobre la nata montada (opcional).

## Batido de café

### Ingredientes

- 3 bolas de helado de vainilla
- 235 ml de leche entera
- Una dosis de espresso

### Elaboración

Añada las bolas de helado al vaso de acero inoxidable, después vierta la leche y la dosis de espresso. Deslice el vaso en la máquina para batidos y mezcle hasta obtener una textura suave y cremosa. Termine con nata montada (opcional).

**PT** | Por favor, guarde as instruções para referência futura.

### O que fazer e o que não fazer



Desligue a máquina de fazer batidos e retire-a da tomada antes de mudar ou instalar acessórios.



Não utilize acessórios se estiverem soltos, danificados ou partidos.

## Cuidados e manutenção

Antes de iniciar qualquer operação de limpeza ou manutenção, desligue a máquina de fazer batidos da tomada e deixe arrefecer completamente.

**PASSO 1:** Limpe a unidade principal da máquina de fazer batidos com um pano macio e húmido e deixe secar completamente. Nunca utilize detergentes agressivos ou abrasivos nem esfregões para limpar a máquina de fazer batidos, uma vez que tal pode causar danos.

**PASSO 2:** Lave o copo em aço inoxidável com água morna e sabão, enxague e seque completamente.

**PASSO 3:** Para limpar o misturador, deite água no copo em aço inoxidável e ligue a máquina de fazer batidos durante cerca de 5 segundos.



**NOTA:** O copo em aço inoxidável e o misturador devem ser limpos após cada utilização.

## Instruções de utilização

### Antes da primeira utilização

Antes de ligar à corrente elétrica, limpe a máquina de fazer batidos seguindo as instruções da secção intitulada «**Cuidados e manutenção**».



**NOTA:** Ao utilizar a máquina de fazer batidos pela primeira vez, pode libertar-se um ligeiro odor. Isto é normal e desaparecerá rapidamente. Assegure uma ventilação adequada em redor da máquina de fazer batidos.

### Utilização da máquina de fazer batidos

**PASSO 1:** Antes de ligar a máquina de fazer batidos à corrente elétrica, coloque-a sobre uma superfície plana e estável, a uma altura confortável para o utilizador. Certifique-se de que o interruptor seletor de 2 velocidades está na posição «**0**».

**PASSO 2:** Adicione os ingredientes ao copo em aço inoxidável. Para evitar derrames, não ultrapasse a marca dos 250 ml, pois a mistura irá subir durante o funcionamento.

**PASSO 3:** Introduza o copo em aço inoxidável no clip de segurança e apoie-o na base do copo para o fixar em segurança. Se utilizar um copo alternativo que não encaixe na base do copo, coloque a tampa do clip de segurança no clip de segurança e, em seguida, posicione o copo imediatamente sob o misturador.

**PASSO 4:** Ligue a máquina de fazer batidos à corrente elétrica e ligue o aparelho.

**PASSO 5:** Ligue a máquina de fazer batidos selecionando «**I**» ou «**II**» no interruptor seletor de 2 velocidades. O misturador começará a rodar, misturando os ingredientes.

**PASSO 6:** Assim que os ingredientes estiverem misturados, coloque novamente o interruptor seletor de 2 velocidades na posição «**0**».

**PASSO 7:** Para remover o copo em aço inoxidável, levante-o ligeiramente e depois puxe-o para baixo, inclinando-o para longe da base do copo.

**PASSO 8:** Após a utilização, desligue e retire a máquina de fazer batidos da tomada.



**CUIDADO:** O tempo máximo de funcionamento da máquina de fazer batidos é de aproximadamente 1 minuto. Deixe a máquina arrefecer durante pelo menos 2 minutos entre cada utilização.



**AVISO:** Não adicione ingredientes ao copo em aço inoxidável enquanto o aparelho estiver em funcionamento. Nunca misture líquidos quentes.

## Armazenamento

Verifique se a máquina de fazer batidos está fria, limpa e seca antes de a guardar num local fresco e seco.

Nunca enrole o cabo de alimentação de forma apertada à volta da máquina de fazer batidos; enrole-o de forma solta para evitar danos.

## Especificações

Código do produto: EK6628

Saída: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Entrada: 100 W

Consumo de energia (modo desligado): 0,1 W



**NOTA:** Para obter melhores resultados, deixe o gelado amolecer antes de misturar.

### Batido clássico de baunilha

#### Ingredientes

3 bolas de gelado de baunilha  
300 ml de leite gordo  
2 colheres de sopa de extrato de baunilha

#### Preparação

Coloque as bolas de gelado no copo em aço inoxidável, depois adicione o leite e o extrato de baunilha. Introduza o copo na máquina de fazer batidos e misture até obter uma consistência suave e cremosa. Decore com nata batida (opcional).

### Batido de chocolate delicioso

#### Ingredientes

3 bolas de gelado de chocolate  
300 ml de leite gordo  
Molho de chocolate

#### Preparação

Coloque as bolas de gelado no copo em aço inoxidável, depois adicione o leite e o extrato de baunilha. Introduza o copo na máquina de fazer batidos e misture até obter uma textura suave e cremosa. Decore um copo com o molho de chocolate e, em seguida, cubra com nata batida (opcional).

### Batido de creme de bolacha caramelizada e banana

#### Ingredientes

3 bolas de gelado de baunilha  
1 banana, esmagada  
300 ml de leite gordo  
3 colheres de sopa de creme de bolacha caramelizada

#### Preparação

Coloque as bolas de gelado no copo em aço inoxidável, depois junte o leite, a banana esmagada e o creme de bolacha caramelizada. Introduza o copo na máquina de fazer batidos e misture até obter uma textura suave e cremosa. Decore um copo com um pouco de creme de bolacha caramelizada derretido extra e, em seguida, cubra com nata batida (opcional).

### Batido doce de morango

#### Ingredientes

3 bolas de gelado de baunilha  
300 ml de leite gordo  
225 g de morangos, sem pedúnculo

#### Preparação

Coloque as bolas de gelado no copo em aço inoxidável, depois adicione os morangos e o leite. Introduza o copo na máquina de fazer batidos e misture até obter uma textura suave e cremosa. Decore um copo com molho de morango e, em seguida, cubra com nata batida (opcional).

### Batido de manteiga de amendoim e compota

#### Ingredientes

3 bolas de gelado de baunilha  
235 ml de leite gordo  
2 colheres de sopa de compota de morango  
2 colheres de sopa de manteiga de amendoim

#### Preparação

Coloque as bolas de gelado no copo em aço inoxidável, depois adicione o leite, a manteiga de amendoim e a compota. Introduza o copo na máquina de fazer batidos e misture até obter uma textura suave e cremosa. Decore um copo com molho de morango, depois cubra com nata batida (opcional).

## Batido de S'mores

### Ingredientes

3 bolas de gelado de chocolate  
235 ml de leite gordo  
Um punhado de malvaliscos

### Preparação

Coloque as bolas de gelado no copo em aço inoxidável, depois adicione o leite e parte dos malvaliscos. Introduza o copo na máquina de fazer batidos e misture até obter uma textura suave e cremosa. Torre os restantes malvaliscos até ficarem dourados e coloque-os por cima da nata batida (opcional).

## Batido de café

### Ingredientes

3 bolas de gelado de baunilha  
235 ml de leite gordo  
Dose de café expresso

### Preparação

Coloque as bolas de gelado no copo em aço inoxidável, depois adicione o leite e a dose de café expresso. Introduza o copo na máquina de fazer batidos e misture até obter uma textura suave e cremosa. Cubra com nata batida (opcional).

IT | Conservare le istruzioni per riferimento futuro.

### Cosa fare e cosa non fare



Spegner il frullatore per milkshake e scollegarlo dalla rete elettrica prima di cambiare o installare accessori.



Non utilizzare gli accessori se sono allentati, danneggiati o rotti.

## Cura e manutenzione

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, scollegare il frullatore per milkshake dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare completamente.

**PASSO 1:** Pulire il corpo principale del frullatore per milkshake con un panno morbido e umido, quindi lasciare asciugare completamente. Non utilizzare mai detergenti aggressivi o abrasivi né pagliette per la pulizia del frullatore per milkshake, in quanto potrebbero danneggiarlo.

**PASSO 2:** Lavare il bicchiere in acciaio inox in acqua tiepida e sapone, quindi risciacquare e asciugare accuratamente.

**PASSO 3:** Per pulire l'agitatore, versare dell'acqua nel bicchiere in acciaio inox e accendere il frullatore per milkshake per circa 5 secondi.



**NOTA:** Il bicchiere in acciaio inox e l'agitatore devono essere puliti dopo ogni utilizzo.

## Istruzioni per l'uso

### Prima del primo utilizzo

Prima di collegare il frullatore per milkshake alla rete elettrica, pulirlo seguendo le istruzioni riportate nella sezione «**Cura e manutenzione**».



**NOTA:** Quando si utilizza il frullatore per milkshake per la prima volta, potrebbe svilupparsi un leggero odore. Questo è normale e scomparirà rapidamente. Assicurarsi che vi sia una ventilazione adeguata intorno al frullatore per milkshake.

## Utilizzo del frullatore per milkshake

**PASSO 1:** Prima di collegare il frullatore per milkshake alla rete elettrica, posizionarlo su una superficie piana e stabile, ad un'altezza comoda per l'utilizzatore. Assicurarsi che il selettore a 2 velocità sia impostato su «**0**».

**PASSO 2:** Inserire gli ingredienti nel bicchiere in acciaio inox. Per evitare fuoriuscite, non superare il livello di 250 ml, poiché la miscela aumenterà di volume durante il funzionamento.

**PASSO 3:** Inserire il bicchiere in acciaio inox nella clip di sicurezza e appoggiarlo sulla piattaforma per il bicchiere per assicurare il bicchiere. Se si utilizza un bicchiere alternativo che non si adatta alla piattaforma per il bicchiere, applicare la copertura sulla clip di sicurezza e posizionare il bicchiere direttamente sotto l'agitatore.

**PASSO 4:** Collegare il frullatore per milkshake alla rete elettrica e accenderlo.

**PASSO 5:** Accendere il frullatore per milkshake selezionando «I» o «II» tramite il selettore a 2 velocità. L'agitatore inizierà a ruotare, mescolando gli ingredienti.

**PASSO 6:** Quando gli ingredienti sono stati mescolati, riportare il selettore a 2 velocità su «0».

**PASSO 7:** Per rimuovere il bicchiere in acciaio inox, sollevarlo leggermente, poi inclinarlo e tirarlo verso il basso, allontanandolo dalla piattaforma.

**PASSO 8:** Dopo l'uso, spegnere e scollegare il frullatore per milkshake dalla rete elettrica.



**ATTENZIONE:** Il tempo massimo di funzionamento del frullatore per milkshake è di circa 1 minuto. Lasciare raffreddare l'apparecchio per almeno 2 minuti tra un utilizzo e l'altro.



**AVVERTENZA:** Non aggiungere ingredienti nel bicchiere in acciaio inox mentre l'apparecchio è in funzione. Non frullare mai liquidi caldi.

## Conservazione

Verificare che il frullatore per milkshake sia freddo, pulito e asciutto prima di riporlo in un luogo fresco e asciutto.

Non avvolgere mai il cavo in modo stretto attorno al frullatore per milkshake; avvolgerlo in modo morbido per evitare danni.

## Specifiche

Codice prodotto: EK6628

Alimentazione: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Potenza assorbita: 100 W

Consumo energetico (apparecchio spento): 0,1 W

## Ricette



**NOTA:** Per ottenere risultati ottimali, lasciare ammorbidire il gelato prima di frullare.

### Milkshake classico alla vaniglia

#### Ingredienti

3 palline di gelato alla vaniglia

300 ml di latte intero

2 cucchiai di estratto di vaniglia

#### Procedimento

Inserire le palline di gelato nel bicchiere in acciaio inox, quindi aggiungere il latte e l'estratto di vaniglia. Inserire il bicchiere nel frullatore per milkshake e frullare fino a ottenere un composto liscio e cremoso. Decorare con panna montata (facoltativo).

### Milkshake goloso al cioccolato

#### Ingredienti

3 palline di gelato al cioccolato

300 ml di latte intero

Salsa al cioccolato

#### Procedimento

Inserire le palline di gelato nel bicchiere in acciaio inox, quindi aggiungere il latte e l'estratto di vaniglia. Inserire il bicchiere nel frullatore per milkshake e frullare fino a ottenere una consistenza liscia e cremosa. Decorare un bicchiere con la salsa al cioccolato, poi completare con panna montata (facoltativo).

### Milkshake con crema di biscotti al caramello e banana

#### Ingredienti

3 palline di gelato alla vaniglia

1 banana, schiacciata

300 ml di latte intero

3 cucchiai di crema di biscotti al caramello

### Procedimento

Inserire le palline di gelato nel bicchiere in acciaio inox, quindi aggiungere il latte, la banana schiacciata e la crema di biscotti. Inserire il bicchiere nel frullatore per milkshake e frullare fino a ottenere una consistenza liscia e cremosa. Decorare un bicchiere con ulteriore crema di biscotti fusa, poi completare con panna montata (facoltativo).

### Milkshake dolce alla fragola

#### Ingredienti

3 palline di gelato alla vaniglia

300 ml di latte intero

225 g di fragole, private del picciolo

#### Procedimento

Inserire le palline di gelato nel bicchiere in acciaio inox, quindi aggiungere le fragole e il latte. Inserire il bicchiere nel frullatore per milkshake e frullare fino a ottenere una consistenza liscia e cremosa. Decorare un bicchiere con salsa di fragole, poi completare con panna montata (facoltativo).

### Milkshake con burro di arachidi e marmellata

#### Ingredienti

3 palline di gelato alla vaniglia

235 ml di latte intero

2 cucchiaini di marmellata di fragole

2 cucchiaini di burro di arachidi

#### Procedimento

Inserire le palline di gelato nel bicchiere in acciaio inox, quindi aggiungere il latte, il burro di arachidi e la marmellata. Inserire il bicchiere nel frullatore per milkshake e frullare fino a ottenere una consistenza liscia e cremosa. Decorare un bicchiere con salsa di fragole, poi completare con panna montata (facoltativo).

### Milkshake S'mores

#### Ingredienti

3 palline di gelato al cioccolato

235 ml di latte intero

Una manciata di marshmallow

#### Procedimento

Inserire le palline di gelato nel bicchiere in acciaio inox, quindi aggiungere il latte e una parte dei marshmallow. Inserire il bicchiere nel frullatore per milkshake e frullare fino a ottenere una consistenza liscia e cremosa. Tostare i marshmallow rimasti fino a doratura e disporli sopra la panna montata (facoltativo).

### Milkshake al caffè

#### Ingredienti

3 palline di gelato alla vaniglia

235 ml di latte intero

Una dose di espresso

#### Procedimento

Inserire le palline di gelato nel bicchiere in acciaio inox, quindi aggiungere il latte e la dose di espresso. Inserire il bicchiere nel frullatore per milkshake e frullare fino a ottenere una consistenza liscia e cremosa. Completare con panna montata (facoltativo).

**PL** | Prosimy o zachowanie instrukcji do przyszłego wykorzystania.

### Zalecenia i ostrzeżenia



Przed wymianą lub montażem akcesoriów wyłącz mikser do milkshake'ów i odłącz go od sieci zasilającej.



Nie używaj akcesoriów, jeśli są luźne, uszkodzone lub pęknięte.

### Konserwacja i utrzymanie

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji odłącz mikser do milkshake'ów od sieci zasilającej i pozwól mu całkowicie ostygnąć.

**KROK 1:** Wytrzymaj główną jednostkę miksera do milkshake'ów miękką, wilgotną ściereczką i pozostaw do całkowitego wyschnięcia.

Nigdy nie używaj agresywnych ani ściernych detergentów lub zmywaków do czyszczenia miksera do milkshake'ów, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.

**KROK 2:** Umyj kubek ze stali nierdzewnej w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń, następnie dokładnie opłucz i starannie wysusz.

**KROK 3:** Aby wyczyścić mieszadło, wlej wodę do kubka ze stali nierdzewnej i włącz mikser do milkshake'ów na ok. 5 sekund.



**UWAGA:** Kubek ze stali nierdzewnej oraz mieszadło należy czyścić po każdym użyciu.

## Instrukcje użytkownika Przed pierwszym użyciem

Przed podłączeniem miksera do milkshake'ów do sieci zasilającej, wyczyść urządzenie zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „**Konserwacja i utrzymanie**”.



**UWAGA:** Podczas pierwszego użycia miksera do milkshake'ów może pojawić się delikatny zapach. Jest to zjawisko normalne i ustąpi po krótkim czasie. Zapewnij odpowiednią wentylację wokół urządzenia.

## Użytkowanie miksera do milkshake'ów

**KROK 1:** Przed podłączeniem miksera do milkshake'ów do sieci zasilającej ustaw go na płaskiej, stabilnej powierzchni, na wysokości wygodnej dla użytkownika. Upewnij się, że dwustopniowy przełącznik wyboru prędkości jest ustawiony na „0”.

**KROK 2:** Dodaj składniki do kubka ze stali nierdzewnej. Aby zapobiec rozlaniu, nie przekraczaj oznaczenia 250 ml, ponieważ w trakcie pracy miksera mieszanka będzie się podnosić.

**KROK 3:** Wsuń kubek ze stali nierdzewnej w zatrzask bezpieczeństwa i oprzyj go na platformie na kubek, aby go zabezpieczyć. Jeżeli korzystasz z innego kubka, który nie pasuje do platformy na kubek, załóż osłonę na zatrzask bezpieczeństwa, a następnie umieść kubek bezpośrednio pod mieszadłem.

**KROK 4:** Podłącz mikser do milkshake'ów do sieci zasilającej i włącz urządzenie.

**KROK 5:** Włącz mikser do milkshake'ów, wybierając „I” lub „II” na dwustopniowym przełączniku wyboru prędkości. Mieszadło zacznie się obracać, mieszając składniki.

**KROK 6:** Po wymieszaniu składników przestaw dwustopniowy przełącznik wyboru prędkości z powrotem na „0”.

**KROK 7:** Aby wyjąć kubek ze stali nierdzewnej, najpierw lekko go unieś, a następnie pociągnij pod kątem w dół, oddalając od platformy.

**KROK 8:** Po zakończeniu użytkowania wyłącz mikser do milkshake'ów i odłącz go od sieci zasilającej.



**OSTROŻNIE:** Maksymalny czas pracy miksera do milkshake'ów wynosi około 1 minutę. Po każdym użyciu należy pozostawić mikser do milkshake'ów do ostygnięcia przez co najmniej 2 minuty.



**OSTRZEŻENIE:** Nie dodawaj składników do kubka ze stali nierdzewnej podczas pracy urządzenia. Nigdy nie miksuj gorących płynów.

## Przechowywanie

Upewnij się, że mikser do milkshake'ów jest zimny, czysty i suchy, zanim schowasz go w chłodnym i suchym miejscu. Nigdy nie owijaj przewodu ciasno wokół miksera do milkshake'ów; owiń go luźno, aby uniknąć uszkodzenia.

## Specyfikacja

Kod produktu: EK6628

Zasilanie: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Moc wejściowa: 100 W

Pobór mocy (tryb wyłączony): 0,1 W

## Przepisy



**UWAGA:** Aby uzyskać najlepsze rezultaty, przed miksowaniem pozwól lodom zmięknąć.

## Klasyczny milkshake waniliowy

### Składniki

3 gałki lodów waniliowych

300 ml mleka pełnego

2 łyżki stołowe ekstraktu waniliowego

### **Sposób przygotowania**

Dodaj gałki lodów do kubka ze stali nierdzewnej, następnie wlej mleko oraz ekstrakt waniliowy. Wsuń kubek do miksera do milkshake'ów i miksuj, aż masa będzie gładka i kremowa. Udekoruj bitą śmietaną (opcjonalnie).

### **Czekoladowa rozkosz – milkshake**

#### **Składniki**

3 gałki lodów czekoladowych  
300 ml mleka pełnego  
Sos czekoladowy

#### **Sposób przygotowania**

Dodaj gałki lodów do kubka ze stali nierdzewnej, następnie wlej mleko oraz ekstrakt waniliowy. Wsuń kubek do miksera do milkshake'ów i miksuj, aż masa będzie gładka i kremowa. Udekoruj szklankę sosem czekoladowym, a następnie nałóż na wierzch bitą śmietaną (opcjonalnie).

### **Milkshake z kremem z karmelizowanych ciasteczek i bananem**

#### **Składniki**

3 gałki lodów waniliowych  
1 banan, rozgnieciony  
300 ml mleka pełnego  
3 łyżki stołowe kremu z karmelizowanych ciasteczek

#### **Sposób przygotowania**

Dodaj gałki lodów do kubka ze stali nierdzewnej, następnie wlej mleko, rozgniecionego banana oraz krem z karmelizowanych ciasteczek. Wsuń kubek do miksera do milkshake'ów i miksuj, aż masa będzie gładka i kremowa. Udekoruj szklankę dodatkową porcją roztopionego kremu z karmelizowanych ciasteczek, a następnie nałóż na wierzch bitą śmietaną (opcjonalnie).

### **Słodki milkshake truskawkowy**

#### **Składniki**

3 gałki lodów waniliowych  
300 ml mleka pełnego  
225 g truskawek, bez szypulek

#### **Sposób przygotowania**

Dodaj gałki lodów do kubka ze stali nierdzewnej, następnie wsyp truskawki i wlej mleko. Wsuń kubek do miksera do milkshake'ów i miksuj, aż masa będzie gładka i kremowa. Udekoruj szklankę sosem truskawkowym, a następnie nałóż na wierzch bitą śmietaną (opcjonalnie).

### **Milkshake z masłem orzechowym i dżemem**

#### **Składniki**

3 gałki lodów waniliowych  
235 ml mleka pełnego  
2 łyżki stołowe dżemu truskawkowego  
2 łyżki stołowe masła orzechowego

#### **Sposób przygotowania**

Dodaj gałki lodów do kubka ze stali nierdzewnej, następnie wlej mleko, masło orzechowe i dżem. Wsuń kubek do miksera do milkshake'ów i miksuj, aż masa będzie gładka i kremowa. Udekoruj szklankę sosem truskawkowym, a następnie nałóż na wierzch bitą śmietaną (opcjonalnie).

### **Milkshake s'mores**

#### **Składniki**

3 gałki lodów czekoladowych  
235 ml mleka pełnego  
Garść pianek

#### **Sposób przygotowania**

Dodaj gałki lodów do kubka ze stali nierdzewnej, następnie wlej mleko oraz część pianek. Wsuń kubek do miksera do milkshake'ów i miksuj, aż masa będzie gładka i kremowa. Pozostałe pianki podpiecz, aż się zarumienią, i ułóż na wierzchu bitej śmietany (opcjonalnie).

### **Milkshake kawowy**

#### **Składniki**

3 gałki lodów waniliowych  
235 ml mleka pełnego  
Porcja espresso

## Способ приготовления

Додај гаќки лодов до кубка зе стали nierdzewnej, następnie wlej mleko oraz porcję espresso. Wsuń kubek do miksera do milkshake'ów i miksuj, aż masa będzie gładka i kremowa. Na wierzch nałóż bitą śmietaną (opcjonalnie).

**BG** | Моля, съхранявайте инструкциите за бъдеща справка.

## Препоръки и забрани



Изключете уреда за млечни шейкове и го извадете от електрическата мрежа, преди да смените или поставите приставки.

Не използвайте приставки, ако са разхлабени, повредени или счупени.

## Грижа и поддръжка

Преди да пристъпите към почистване или поддръжка, изключете уреда за млечни шейкове от електрическата мрежа и го оставете да изстине напълно.

**СТЪПКА 1:** Почистете основното тяло на уреда за млечни шейкове с мека, влажна кърпа и оставете да изсъхне напълно. Никога не почиствайте уреда за млечни шейкове с агресивни или абразивни почистващи препарати, нито с телени гъби, тъй като това може да го повреди.

**СТЪПКА 2:** Измийте чашата от неръждаема стомана в топла сапунена вода, след това изплакнете и подсушете старателно.

**СТЪПКА 3:** За почистване на бъркалката налейте вода в чашата от неръждаема стомана и включете уреда за млечни шейкове за около 5 секунди.



**ЗАБЕЛЕЖКА:** Чашата от неръждаема стомана и бъркалката трябва да се почистват след всяка употреба.

## Инструкции за употреба Преди първата употреба

Преди да свържете уреда за млечни шейкове към електрическата мрежа, го почиштете според указанията в раздела „Грижа и поддръжка“.



**ЗАБЕЛЕЖКА:** При първа употреба на уреда за млечни шейкове може да се появи лека миризма. Това е нормално и ще отшуми бързо. Осигурете достатъчна вентилация около уреда за млечни шейкове.

## Използване на уреда за млечни шейкове

**СТЪПКА 1:** Преди да свържете уреда за млечни шейкове към електрическата мрежа, поставете го върху равна, стабилна повърхност на височина, удобна за потребителя. Уверете се, че превключвателят с 2 скорости е в положение „0“.

**СТЪПКА 2:** Добавете съставките в чашата от неръждаема стомана. За да предотвратите разливане, не превишавайте обозначението от 250 ml, тъй като сместа ще се повиши по време на работа.

**СТЪПКА 3:** Плъзнете чашата от неръждаема стомана в предпазната щипка и я поставете върху поставката за чаша, за да я фиксирате. Ако използвате друга чаша, която не пасва на поставката за чаша, поставете капака на предпазната щипка върху предпазната щипка, след което сложете чашата директно под бъркалката.

**СТЪПКА 4:** Свържете уреда за млечни шейкове към електрическата мрежа и го включете.

**СТЪПКА 5:** Включете уреда за млечни шейкове, като изберете „I“ или „II“ на превключвателя с 2 скорости. Бъркалката ще започне да се върти и ще смеси съставките.

**СТЪПКА 6:** След като съставките са смесени, върнете превключвателя с 2 скорости обратно в положение „0“.

**СТЪПКА 7:** За да извадите чашата от неръждаема стомана, повдигнете я леко и след това я издърпайте под ъгъл надолу и далеч от поставката.

**СТЪПКА 8:** След употреба изключете уреда за млечни шейкове и го извадете от електрическата мрежа.



**ВНИМАНИЕ:** Максималното време за непрекъсната работа на уреда за млечни шейкове е приблизително 1 минута. Оставете уреда за млечни шейкове да изстине най-малко 2 минути между всяка употреба.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не добавяйте съставки в чашата от неръждаема стомана, докато уредът работи. Никога не смесвайте горещи течности.

## Съхранение

Уверете се, че уредът за млечни шейкове е изстинал, чист и сух, преди да го приберете на хладно и сухо място. Никога не навивайте захранващия кабел плътно около уреда за млечни шейкове; навийте го свободно, за да избегнете повреждане.

## Технически характеристики

Код на продукта: EK6628

Изход: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Вход: 100 W

Консумация на енергия (в изключен режим): 0,1 W

## Рецепти



**ЗАБЕЛЕЖКА:** За най-добри резултати оставете сладоледа да омекне преди смесване.

### Класически ванилов млечен шейк

#### Съставки

3 топки ванилов сладолед

300 ml пълномаслено мляко

2 супени лъжици ванилов екстракт

#### Начин на приготвяне

Поставете топките сладолед в чашата от неръждаема стомана, след това налейте млякото и ваниловия екстракт. Плъзнете чашата в уреда за млечни шейкове и разбийте до получаване на гладка и кремообразна смес. Украсете с разбита сметана (по желание).

### Шоколадово удоволствие – млечен шейк

#### Съставки

3 топки шоколадов сладолед

300 ml пълномаслено мляко

Шоколадов сос

#### Начин на приготвяне

Поставете топките сладолед в чашата от неръждаема стомана, след това налейте млякото и ваниловия екстракт. Плъзнете чашата в уреда за млечни шейкове и смесете до получаване на гладка и кремообразна консистенция. Украсете сервиращата чаша с шоколадовия сос, след това добавете разбита сметана отгоре (по желание).

### Млечен шейк с карамелизирана бисквитена паста и банан

#### Съставки

3 топки ванилов сладолед

1 банан, намачкан

300 ml пълномаслено мляко

3 супени лъжици карамелизирана бисквитена паста

#### Начин на приготвяне

Поставете топките сладолед в чашата от неръждаема стомана, след това добавете млякото, намачкания банан и бисквитената паста. Плъзнете чашата в уреда за млечни шейкове и смесете до получаване на гладка и кремообразна консистенция. Украсете сервиращата чаша с малко допълнително разтопена бисквитена паста, след което гарнирайте с разбита сметана (по желание).

### Сладък ягодов млечен шейк

#### Съставки

3 топки ванилов сладолед

300 ml пълномаслено мляко

225 г ягоди, почистени от дръжките

#### Начин на приготвяне

Поставете топките сладолед в чашата от неръждаема стомана, след това добавете ягодите и млякото. Плъзнете чашата в уреда за млечни шейкове и разбийте до получаване на гладка и кремообразна консистенция. Украсете сервиращата чаша с ягодов сос, след което гарнирайте с разбита сметана (по желание).

## Млечен шейк с фъстъчено масло и сладко

### Съставки

- 3 топки ванилов сладолед
- 235 ml пълномаслено мляко
- 2 супени лъжици ягодово сладко
- 2 супени лъжици фъстъчено масло

### Начин на приготвяне

Поставете топките сладолед в чашата от неръждаема стомана, след това добавете млякото, фъстъченото масло и сладкото. Плъзнете чашата в уреда за млечни шейкове и разбийте до получаване на гладка и кремообразна консистенция. Украсете сервиращата чаша с ягодов сос, след което гарнирайте с разбита сметана (по желание).

## Млечен шейк „Сморс“

### Съставки

- 3 топки шоколадов сладолед
- 235 ml пълномаслено мляко
- Шепа маршмелоу

### Начин на приготвяне

Поставете топките сладолед в чашата от неръждаема стомана, след това добавете млякото и част от маршмелоуто. Плъзнете чашата в уреда за млечни шейкове и разбийте до получаване на гладка и кремообразна консистенция. Останалите маршмелоу изпичете до леко златист цвят и ги поставете върху разбитата сметана (по желание).

## Млечен шейк с кафе

### Съставки

- 3 топки ванилов сладолед
- 235 ml пълномаслено мляко
- Доза еспресо

### Начин на приготвяне

Поставете топките сладолед в чашата от неръждаема стомана, след това налейте млякото и еспресото. Плъзнете чашата в уреда за млечни шейкове и разбийте до получаване на гладка и кремообразна консистенция. Гарнирайте с разбита сметана (по желание).

LT | Prašome išsaugoti instrukciją ateičiai.

## Кą daryti ir ko vengti



Įsjunkite kotteilių plakiklį ir atjunkite jį nuo elektros tinklo prieš keisdami ar montuodami priedus.

Nenaudokite priedų, jei jie yra laisvi, pažeisti ar sulūžę.

## Priežiūra ir valymas

Prieš pradėdami bet kokius valymo ar priežiūros darbus, atjunkite kotteilių plakiklį nuo elektros tinklo ir leiskite jam visiškai atvėsti.

**1 ŽINGSNIS:** Nuvalykite kotteilių plakiklio pagrindinį bloką minkšta, drėgna šluoste ir leiskite jam visiškai išdžiūti.

Niekada nenaudokite agresyvių ar abrazyvinių valymo priemonių ar šveitiklių kotteilių plakiklio valymui, nes tai gali pažeisti įrenginį.

**2 ŽINGSNIS:** Nerūdijančio plieno taurę nuplaukite šiltu vandeniu su muilu, gerai išskalaukite ir kruopščiai nusausinkite.

**3 ŽINGSNIS:** Norėdami išvalyti maišyklę, įpilkite vandens į nerūdijančio plieno taurę ir įjunkite kotteilių plakiklį maždaug 5 sekundėms.



**PASTABA:** Nerūdijančio plieno taurę ir maišyklę būtina išvalyti po kiekvieno naudojimo.

## Naudojimo instrukcija Prieš pirmą naudojimą

Prieš prijungdami prietaisą prie elektros tinklo, nuvalykite kotteilių plakiklį, vadovaudamiesi skyriuje „**Priežiūra ir valymas**“ pateiktomis instrukcijomis.



**PASTABA:** Pirmą kartą naudojant kokteilių plakiklį gali pasklisti nedidelis kvapas. Tai normalu ir greitai išnyks. Užtikrinkite tinkamą vėdinimą aplink kokteilių plakiklį.

## Kokteilių plakiklio naudojimas

**1 ŽINGSNIS:** Prieš prijungdami kokteilių plakiklį prie elektros tinklo, pastatykite jį ant lygaus, stabilaus paviršiaus tokia aukštyje, kuris būtų patogus naudotojui. Įsitinkinkite, kad dviejų greičių pasirinkimo jungiklis nustatytas į „0“ padėtį.

**2 ŽINGSNIS:** Sudėkite ingredientus į nerūdijančio plieno taurę. Kad išvengtumėte išsiliejimo, nepripilkite daugiau nei iki 250 ml žymos, nes plakimo metu mišinys kils aukščiau.

**3 ŽINGSNIS:** Įstumkite nerūdijančio plieno taurę į saugos spaustuką ir tvirtai pastatykite ją ant taurės platformos, kad taurė būtų pritvirtinta. Jei naudojate kitokią taurę, kuri netelpa ant taurės platformos, uždėkite saugos spaustuko dangtelį ant spaustuko ir tada taurę padėkite tiesiai po maišykle.

**4 ŽINGSNIS:** Prijunkite kokteilių plakiklį prie elektros tinklo ir įjunkite kokteilių plakiklį.

**5 ŽINGSNIS:** Įjunkite kokteilių plakiklį, nustatydami dviejų greičių pasirinkimo jungiklį ties „I“ arba „II“. Maišyklė pradės sukėti ir sumaišys ingredientus.

**6 ŽINGSNIS:** Kai ingredientai bus sumaišyti, perjunkite dviejų greičių pasirinkimo jungiklį atgal į „0“ padėtį.

**7 ŽINGSNIS:** Norėdami nuimti nerūdijančio plieno taurę, truputį ją pakelkite, tada patraukite žemyn kampu nuo platformos.

**8 ŽINGSNIS:** Po naudojimo išjunkite kokteilių plakiklį ir atjunkite jį nuo elektros tinklo.



**ATSARGIAI:** Maksimalus nepertraukiamo kokteilių plakiklio veikimo laikas yra apie 1 minutė. Po kiekvieno naudojimo leiskite kokteilių plakikliui atvėsti bent 2 minutes.



**ĮSPĖJIMAS:** Nedėkite ingredientų į nerūdijančio plieno taurę prietaisui veikiant. Niekada neplakite karštų skysčių.

## Laikymas

Prieš laikydami vėsioje, sausoje vietoje, įsitinkinkite, kad kokteilių plakiklis yra atvėsęs, švarus ir sausas.

Niekada neapvyniokite laido stipriai aplink kokteilių plakiklį; apvyniokite jį laisvai, kad nepažeistumėte prietaiso.

## Techninės specifikacijos

Prekės kodas: EK6628

Išėjimas: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Galia: 100 W

Energijos suvartojimas (išjungus prietaisą): 0,1 W

## Receptai



**PASTABA:** Geriausiems rezultatams pasiekti prieš plakdami palikite ledus šiek tiek suminkštėti.

## Klasikinis vanilinis pieno kokteilis

### Ingredientai

3 kaušeliai vanilinių ledų

300 ml nenugriebto pieno

2 valg. š. vanilės ekstrakto

### Gaminimo būdas

Įdėkite ledų kaušelius į nerūdijančio plieno taurę, supilkite pieną ir vanilės ekstraktą. Įstatykite taurę į kokteilių plakiklį ir sumaišykite iki vientisos, kreminės konsistencijos. Papuoškite plakta grietinėle (nebūtina).

## Šokoladinio gardumo pieno kokteilis

### Ingredientai

3 kaušeliai šokoladinių ledų

300 ml nenugriebto pieno

Šokoladinis padažas

### Gaminimo būdas

Įdėkite ledų kaušelius į nerūdijančio plieno taurę, supilkite pieną ir vanilės ekstraktą. Įstatykite taurę į kokteilių plakiklį ir sumaišykite iki vientisos, kreminės konsistencijos. Stiklą papuoškite šokoladiniu padažu, o ant viršaus uždėkite plakta grietinėle (nebūtina).

## Karamelizuotų sausainių kremo ir bananų pieno kokteilis

### Ingredientai

3 kaušeliai vanilinių ledų  
1 sutrintas bananas  
300 ml nenugriebto pieno  
3 valg. š. karamelizuotų sausainių kremo

### Gaminimo būdas

Įdėkite ledų kaušelius į nerūdijančio pieno taurę, tada supilkite pieną, sudėkite sutrintą bananą ir sausainių kremą. Įstatykite taurę į kokteilių plakiklį ir plakite, kol masė taps vientisa ir kreminė. Stiklinę papuoškite papildomai išstiprintu sausainių kremu, o ant viršaus uždėkite plakta grietinėlę (nebūtina).

## Saldus braškinis pieno kokteilis

### Ingredientai

3 kaušeliai vanilinių ledų  
300 ml nenugriebto pieno  
225 g nuvalytų braškių

### Gaminimo būdas

Įdėkite ledų kaušelius į nerūdijančio pieno taurę, tada sudėkite braškes ir supilkite pieną. Įstatykite taurę į kokteilių plakiklį ir plakite iki vientisos, kreminės masės. Stiklinę papuoškite braškių padažu, o ant viršaus uždėkite plakta grietinėlę (nebūtina).

## Žemės riešutų sviesto ir uogienės pieno kokteilis

### Ingredientai

3 kaušeliai vanilinių ledų  
235 ml nenugriebto pieno  
2 valg. š. braškių uogienės  
2 valg. š. žemės riešutų sviesto

### Gaminimo būdas

Įdėkite ledų kaušelius į nerūdijančio pieno taurę, tada supilkite pieną, įdėkite žemės riešutų sviestą ir uogienę. Įstatykite taurę į kokteilių plakiklį ir plakite iki vientisos, kreminės masės. Stiklinę papuoškite braškių padažu, o ant viršaus uždėkite plakta grietinėlę (nebūtina).

## S'mores pieno kokteilis

### Ingredientai

3 kaušeliai šokoladinių ledų  
235 ml nenugriebto pieno  
Sauja zefyrų

### Gaminimo būdas

Įdėkite ledų kaušelius į nerūdijančio pieno taurę, supilkite pieną ir dalį zefyrų. Įstatykite taurę į kokteilių plakiklį ir plakite iki vientisos, kreminės konsistencijos. Likusius zefyrus paskrudinkite iki rudos spalvos ir uždėkite ant plaktos grietinėlės (nebūtina).

## Kavos pieno kokteilis

### Ingredientai

3 kaušeliai vanilinių ledų  
235 ml nenugriebto pieno  
Espresso kavos porcija

### Gaminimo būdas

Įdėkite ledų kaušelius į nerūdijančio pieno taurę, tada supilkite pieną ir espresso kavą. Įstatykite taurę į kokteilių plakiklį ir plakite iki vientisos, kreminės masės. Papuoškite plakta grietinėlę (nebūtina).

## Giles & Posner Guarantee

### UK CUSTOMERS ONLY

**EN** | Subject to the care and use being followed, the Giles & Posner guarantee promises to replace, substitute or refund any product that fails due to faulty workmanship or materials. This guarantee does not cover any damage caused by accident or misuse and is in addition to your statutory rights. Should any defects due to faulty workmanship or materials appear within 12 months from the date of purchase, please return the goods with proof of purchase to the retailer. For any further queries, visit [www.upplc.com/giles-posner](http://www.upplc.com/giles-posner). To be eligible for the extended guarantee, go to [guarantee.upplc.com/giles-and-posner](http://guarantee.upplc.com/giles-and-posner) and register your product within 30 days of purchase.

### EU CUSTOMERS ONLY

**EN** | Should any defects due to faulty workmanship or materials appear within 2 years from the date of purchase, please return the goods with proof of purchase to the retailer. For any further queries, visit [www.upplc.com/giles-posner](http://www.upplc.com/giles-posner).

**FR** | Si des défauts dus à un problème de fabrication ou aux matériaux apparaissent dans les deux ans suivant la date d'achat, veuillez renvoyer les articles avec la preuve d'achat au détaillant. Pour toute autre question, veuillez nous contacter à l'adresse [customersupport@gilesandposner.com](mailto:customersupport@gilesandposner.com).

**NL** | Indien er binnen 2 jaar na de aankoopdatum defecten optreden als gevolg van een productiefout of gebrekkig materiaal, kunt u het product met het aankoopbewijs retourneren. Neem voor verdere vragen contact met ons op via [customersupport@gilesandposner.com](mailto:customersupport@gilesandposner.com).

**DE** | Sollten in den ersten 2 Jahren nach dem Kauf Verarbeitungs- oder Materialmängel auftreten, senden Sie die Ware bitte samt Kaufbeleg an den Einzelhändler zurück. Wenn Sie weitere Fragen haben, kontaktieren Sie uns unter [customersupport@gilesandposner.com](mailto:customersupport@gilesandposner.com).

**ES** | Si aparece cualquier defecto debido a un acabado o materiales defectuosos en un plazo de 2 años a partir de la fecha de compra, devuelva el producto con el justificante de compra al distribuidor. Para cualquier otra consulta, póngase en contacto con nosotros en [customersupport@gilesandposner.com](mailto:customersupport@gilesandposner.com).

**PT** | Caso surjam quaisquer avarias devido a defeitos de fabrico ou materiais no prazo de 2 anos após a data de compra, devolva os produtos com um comprovativo de compra ao comerciante. Para outras questões, contacte-nos através do e-mail [customersupport@gilesandposner.com](mailto:customersupport@gilesandposner.com).

**IT** | Se dovessero presentarsi problemi dovuti a difetti di fabbricazione o dei materiali impiegati entro 2 anni dalla data di acquisto, restituire il prodotto con la prova di acquisto al rivenditore. Per ulteriori domande, è possibile contattarci all'indirizzo [customersupport@gilesandposner.com](mailto:customersupport@gilesandposner.com).

**PL** | W przypadku pojawienia się wad robocizny lub wad materiałowych w ciągu 2 lat od daty zakupu produktu należy zwrócić go sprzedawcy wraz z dowodem zakupu. W przypadku dalszych pytań prosimy o kontakt pod adresem: [customersupport@gilesandposner.com](mailto:customersupport@gilesandposner.com).

**BG** | В случай че дефекти, дължащи се на неправилна изработка или материали, се появят в рамките на 2 години от датата на покупката, моля, върнете стоката с доказателство за покупка на търговеца на дребно. За всякакви допълнителни въпроси се свържете с нас на [customersupport@gilesandposner.com](mailto:customersupport@gilesandposner.com).

**LT** | Jei defektai dėl nekokybiško pagaminimo ar medžiagų išryškėtų per 2 metus nuo įsigijimo dienos, grąžinkite prekes su pirkimo įrodymu pardavėjui. Jei turite daugiau klausimų, susisiekiu su mumis adresu [customersupport@gilesandposner.com](mailto:customersupport@gilesandposner.com).



Manufactured by:  
Ultimate Products UK Ltd.,  
Victoria Street, Manchester OL9 0DD. **UK.**  
Ultimate Products Europe Ltd.,  
19 Baggot Street Lower, Dublin D02 X658. **ROI.**

**MADE IN CHINA.**

©Giles & Posner trademark. All rights reserved.  
CD290125/MD160925/V2